

BELGISCHE KAMER VAN  
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 november 2001

**ONTWERP VAN ALGEMENE  
UITGAVENBEGROTING  
voor het begrotingsjaar 2002**

---

BELEIDSNOTA

---

van het Ministerie van Binnenlandse Zaken

---

Voorgaande documenten :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 tot 009 : Beleidsnota's.

010 : Ontwerp van algemene uitgavenbegroting.

011 : Beleidsnota's.

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS  
DE BELGIQUE

6 novembre 2001

**PROJET DE BUDGET GÉNÉRAL  
DES DÉPENSES  
pour l'année budgétaire 2002**

---

NOTE DE POLITIQUE GÉNÉRALE

---

du Ministère de l'Intérieur

---

Documents précédents :

Doc 50 **1448/ (2001/2002)** :

001 à 009 : Notes de politique générale.

010 : Projet de budget général des dépenses.

011 : Notes de politique générale.

|              |   |                                                                                                      |
|--------------|---|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| AGALEV-ECOLO | : | Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales                  |
| CD&V         | : | Christen-Democratisch en Vlaams                                                                      |
| FN           | : | Front National                                                                                       |
| PRL FDF MCC  | : | Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement |
| PS           | : | Parti socialiste                                                                                     |
| PSC          | : | Parti social-chrétien                                                                                |
| SPA          | : | Socialistische Partij Anders                                                                         |
| VLAAMS BLOK  | : | Vlaams Blok                                                                                          |
| VLD          | : | Vlaamse Liberalen en Democraten                                                                      |
| VU&ID        | : | Volksunie&ID21                                                                                       |

|                                                          |                                                                                                                                                                |                                                             |                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties :</i> |                                                                                                                                                                | <i>Abréviations dans la numérotation des publications :</i> |                                                                                                                                                                        |
| DOC 50 0000/000 :                                        | Parlementair document van de 50e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer                                                                                   | DOC 50 0000/000 :                                           | Document parlementaire de la 50e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif                                                                                  |
| QRVA :                                                   | Schriftelijke Vragen en Antwoorden                                                                                                                             | QRVA :                                                      | Questions et Réponses écrites                                                                                                                                          |
| CRIV :                                                   | Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (op wit papier, bevat ook de bijlagen) | CRIV :                                                      | Compte Rendu Intégral, avec à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (sur papier blanc, avec les annexes) |
| CRIV :                                                   | Voorlopige versie van het Integraal Verslag (op groen papier)                                                                                                  | CRIV :                                                      | Version Provisoire du Compte Rendu intégral (sur papier vert)                                                                                                          |
| CRABV :                                                  | Beknopt Verslag (op blauw papier)                                                                                                                              | CRABV :                                                     | Compte Rendu Analytique (sur papier bleu)                                                                                                                              |
| PLEN :                                                   | Plenum (witte kaft)                                                                                                                                            | PLEN :                                                      | Séance plénière (couverture blanche)                                                                                                                                   |
| COM :                                                    | Commissievergadering (beige kaft)                                                                                                                              | COM :                                                       | Réunion de commission (couverture beige)                                                                                                                               |

|                                                                                    |  |                                                                          |  |
|------------------------------------------------------------------------------------|--|--------------------------------------------------------------------------|--|
| <i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i> |  | <i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i> |  |
| <i>Bestellingen :</i>                                                              |  | <i>Commandes :</i>                                                       |  |
| Natieplein 2                                                                       |  | Place de la Nation 2                                                     |  |
| 1008 Brussel                                                                       |  | 1008 Bruxelles                                                           |  |
| Tel. : 02/ 549 81 60                                                               |  | Tél. : 02/ 549 81 60                                                     |  |
| Fax : 02/549 82 74                                                                 |  | Fax : 02/549 82 74                                                       |  |
| www.deKamer.be                                                                     |  | www.laChambre.be                                                         |  |
| e-mail : alg.zaken@deKamer.be                                                      |  | e-mail : aff.generales@laChambre.be                                      |  |

## I. VEILIGHEID EN PREVENTIE

### 1. VEILIGHEID

#### 1.1. Inleiding

Veiligheid is ongetwijfeld één van de belangrijkste bekommernissen van de burger.

Het vormt dan ook traditioneel één van de zwaartepunten in het beleid van het departement Binnenlandse Zaken. Sinds het begin van de legislatuur werd er getracht een evenwichtig geïntegreerd veiligheidsbeleid uit te bouwen waar preventie en repressie samengaan. Deze weg zal ook in 2002 verder bewandeld worden.

#### 1.2. Politiezonele veiligheid

##### 1.2.1. Algemeen

Voor een meer gedetailleerde voorstelling van de acties die in 2002 inzake politiezonele veiligheid zullen gevoerd worden, wordt verwezen naar de algemene beleidsnota bij de begroting van de federale politie (sectie 17 van de algemene uitgavenbegroting).

##### 1.2.2. De coördinatie van het zonele veiligheidsbeleid

Op 1 januari 2002 zal de lokale politie ressorteren onder de bevoegdheid van de zonele politiestructuren zoals ingesteld bij de organieke wet van 7 december 1998 tot oprichting van een geïntegreerde politie, gestructureerd op twee niveaus (WGP): de politieraad, het politiecollege en de zonele veiligheidsraad en vanzelfsprekend de burgemeester.

De coördinatie van het zonele veiligheidsbeleid geschiedt door de Minister van Binnenlandse Zaken.

Deze coördinatie bestaat vooreerst uit een steunverlening aan de definitieve zonele structuren, inzonderheid :

- de werking van de politieraden en –colleges;
- de minimale normen inzake personeelsformatie;
- de jaarlijkse federale dotatie;
- de gemeentelijke dotatie aan de meergemeenten-zones, (o.a. de berekeningswijze);
- het statuut van de bijzondere rekenplichtige;
- de minimale begrotingsnormen;

## I. SECURITE ET PREVENTION

### 1. LA SECURITE

#### 1.1. Introduction

La sécurité apparaît comme l'une des principales préoccupations de nos concitoyens.

Elle constitue ainsi traditionnellement l'une des priorités dans la politique du département de l'Intérieur. Depuis le début de la législature, il fut opté pour la mise en œuvre d'une politique de sécurité intégrée équilibrée où la prévention et la répression vont de pair. Cette voie sera poursuivie en 2002.

#### 1.2. La sécurité policière

##### 1.2.1. Généralités

Pour une présentation plus détaillée des actions qui seront menées en 2002 en matière de sécurité policière, il est fait référence à la note de politique générale accompagnant le budget de la police fédérale (section 17 du budget général des dépenses).

##### 1.2.2. La coordination de la politique zonale de sécurité

Le 1<sup>er</sup> janvier 2002, la police locale relèvera de l'autorité des structures de la police zonale telle qu'instituées par la loi organique du 7 décembre 1998 organisant une police intégrée, structurée à deux niveaux (LPI) : le conseil de police, le collège de police et le conseil zonal de sécurité et bien entendu, le bourgmestre.

La coordination de la politique zonale de sécurité relèvera du Ministre de l'Intérieur.

Cette coordination consistera d'abord à apporter un soutien aux structures zonales définitives, notamment :

- le fonctionnement des conseils et collèges de police;
- les normes minimales en matière de formation du personnel;
- la dotation fédérale annuelle;
- la dotation communale aux zones pluricommunales (e.a. le mode de calcul);
- le statut du comptable spécial;
- les normes budgétaires minimales;

- de rekeningen en de politiebegroting;
- het statuut en de rol van de verbindingsambtenaren bij de gouverneurs;
- de effectieve inplaatsstelling van de lokale politie-korpsen (art 248 WGP).

Deze coördinatietaak zal voorts ook bestaan uit een integratie van het lokaal veiligheidsbeleid in het federale en het nationale veiligheidsbeleid.

Daartoe beschikt de Minister van Binnenlandse Zaken over twee instrumenten :

- de federale betoelaging die jaarlijks aan de verschillende politiezones zal worden toegekend;
- de goedkeuring van het zonale veiligheidsplan.

De lokale politieoverheden zullen hun prioriteiten inzake politie moeten neerschrijven in hun zonaal veiligheidsplan. Bij het goedkeuren van de lokale plannen zal niet enkel nagegaan worden of de plannen alle wettelijke verplichtingen bevatten. Er zal eveneens op worden toegezien dat de lokale diensten verder uitgebouwd worden op een manier dat ze aan alle basisfunctionaliteiten inzake politie voldoen, dat hun toegankelijkheid voor het publiek onder alle omstandigheden gewaarborgd blijft en dat tegemoet wordt gekomen aan de prioritaire behoeften van de bevolking inzake veiligheid.

Overigens zal de samenwerking tussen de verschillende politieoverheden en –diensten op alle niveaus gestimuleerd worden en zal de nodige aandacht aan de dag gelegd worden voor de signalen afkomstig van de diverse overleg- en adviesorganen (inzonderheid de voorstellen, vragen en adviezen van de nationale politieraad, het provinciaal veiligheidsoverleg en de lokale veiligheidsraden).

### 1.2.3. *Het specifiek administratief toezicht*

In het kader van de hervorming van de politiediensten werd een specifiek administratief toezicht op federaal niveau ingesteld door de WGP. Dit heeft betrekking op de besluiten van de gemeente- en politieraden over de aangelegenheden die de lokale politie betreffen en behelst, naast een bijzonder toezicht (goedkeuring en dwangtoezicht), een algemeen toezicht (schorsing en vernietiging). Dit specifiek toezicht wordt in eerste aanleg uitgeoefend door de gouverneurs, en in tweede aanleg (beroep) door de Minister van Binnenlandse Zaken.

De WGP heeft ook nog een initiatiefrecht van de Minister ingesteld, dit in het kader van het algemeen specifiek toezicht.

- les comptes et le budget de la police;
- le statut et le rôle des fonctionnaires de liaison auprès des gouverneurs;
- la mise en place effective des corps de police locaux (art 248 LPI).

Ce rôle de coordination consistera ensuite à veiller à ce que la politique locale de sécurité s'intègre dans les politiques fédérales et nationales de sécurité.

Le Ministre de l'Intérieur disposera pour cela de deux leviers :

- la subvention fédérale qui sera allouée chaque année aux différentes zones de polices;
- l'approbation du plan zonal de sécurité.

Les autorités locales de police devront inscrire leurs priorités en matière de police dans leur plan de sécurité zonal. Lors de l'approbation des plans locaux, on veillera non seulement à ce que les plans contiennent toutes les obligations légales, mais il faudra également veiller à ce que les services locaux soient mis en place de façon à ce qu'ils remplissent toutes les fonctionnalités de base en matière de police, que le public y ait en toutes circonstances accès et enfin, que les exigences prioritaires de la population dans le domaine de la sécurité soient remplies.

D'ailleurs, la coopération entre les différentes autorités et services de police à tous les niveaux sera stimulée et les signaux provenant des divers organes consultatifs et de concertation (en particulier les propositions, questions et avis du conseil national de police, la concertation provinciale en matière de sécurité et les conseils locaux de sécurité) bénéficieront de toute l'attention nécessaire.

### 1.2.3. *La tutelle administrative spécifique*

Dans le cadre de la réforme des services de police, une tutelle administrative spécifique a été mise en place au niveau fédéral par la LPI. Ceci a trait aux accords des conseils communaux et policiers relatifs aux activités concernant la police locale et qui comprennent, outre une tutelle spéciale (approbation et tutelle coercitive), une tutelle générale (suspension et annulation). Cette tutelle spécifique est en première instance exercée par les gouverneurs et en deuxième instance (appel), par le Ministre de l'Intérieur.

La LPI a également introduit un droit d'initiative du Ministre et ce, dans le cadre de la tutelle spécifique générale.

Met het oog op een efficiënt en coherent optreden van het federaal toezicht :

- zullen richtlijnen geformuleerd worden ter attentie van de gouverneurs inzake de materies waarvoor een systematische controle noodzakelijk geacht wordt in het kader van het algemeen specifiek toezicht (bijvoorbeeld besluiten inzake benoemingen en bevorderingen);
- zullen interne prioriteiten vastgesteld worden binnen de materies waarvoor de Minister van Binnenlandse Zaken over een initiatiefrecht beschikt.

De uitoefening van een specifiek toezicht moet eveneens beheerd worden, rekening houdend met het bestaan van het algemeen geregionaliseerd toezicht over dezelfde beslissingen. De wetgever heeft, via de memorie van toelichting bij de WGP, voorgesteld dat er samenwerkingsverbanden tussen de diverse betrokken regeringen worden afgesloten, met het oog op een zo efficiënt mogelijke werking van het toezicht naar de gemeenten en de meergemeentenzones, toe. Deze samenwerkingsverbanden zullen in 2002 geëvalueerd en desgevallend verder uitgebreid worden.

### 1.3 De ordehandhaving

#### 1.3.1. *Het antiterrorismebeleid*

De dramatische gebeurtenissen in de Verenigde Staten hebben aangetoond dat onze democratie meer dan ooit moet uitgerust worden met efficiënte middelen om het terrorisme te bestrijden en meer bepaald met een dienst die in staat is een geïntegreerde analyse te maken van de dreiging.

Zo is de samenstelling en de werking van de Antiterroristische Gemengde Groep die tot hiertoe de taak had om informatie in te zamelen inzake terrorismebestrijding aan een grondige herziening toe.

Binnen de departementen van Binnenlandse Zaken zal een federale directie voor de openbare veiligheid (FDOV) opgericht worden; dit is een permanent technisch orgaan dat de informatie met betrekking tot de openbare veiligheid moet verzamelen en analyseren, de risico's op onlusten evalueren en maatregelen of acties voorstellen met het oog op het voorkomen of beperken van de gevolgen.

En vue d'une intervention efficace et cohérente du contrôle fédéral :

- des directives seront édictées à l'attention des gouverneurs dans les domaines où un contrôle systématique semble nécessaire dans le cadre du contrôle spécifique général (ex. accords en matière de nominations et promotions);
- des priorités internes seront fixées dans les matières pour lesquelles le Ministre de l'Intérieur dispose d'un droit d'initiative.

L'exercice d'une tutelle spécifique doit être également régi en tenant compte de l'existence parallèle de la tutelle administrative ordinaire régionalisée sur les mêmes décisions. Le législateur a proposé, via l'exposé des motifs de la LPI, de conclure des accords de coopération entre les divers gouvernements concernés, en vue d'un fonctionnement aussi efficace que possible de la tutelle sur les communes et zones pluricommunales. En 2002, ces accords de coopération seront évalués et le cas échéant étendus.

### 1.3. Le maintien de l'ordre

#### 1.3.1. *La politique antiterroriste*

Les événements dramatiques qui ont touché les Etats-Unis, démontrent plus que jamais la nécessité de doter notre démocratie de moyens efficaces de prévention et de lutte contre le terrorisme et plus précisément de disposer d'un service performant capable d'effectuer une analyse intégrée de la menace.

Ainsi, la composition et le fonctionnement du Groupe Interforce Antiterroriste qui était jusqu'à présent chargé de faire la synthèse des informations en matière de lutte antiterroriste sera fondamentalement revue.

Au sein du département de l'Intérieur, une direction fédérale de la sécurité publique (DFSP) va être créée et sera un organe technique permanent chargé de recueillir et d'analyser les informations relatives à la sécurité publique, d'évaluer les risques de troubles et de proposer des mesures ou actions visant à les prévenir ou à en limiter les effets.

### 1.3.2. *Het beheer van de ordehandhaving*

Voor het jaar 2002 zal de nadruk hoofdzakelijk gelegd worden op :

- de veiligheid van de Europese topontmoetingen en andere gelijkaardige gebeurtenissen.

In 2002 zal het tijdens het Belgisch voorzitterschap opgezette dispositief geëvalueerd worden;

Het partnerschap met de internationale instellingen in België zal uitgebreid worden zodat de op het vlak van de veiligheid gevoerde acties elkaar optimaal kunnen aanvullen. Er zal een inventaris opgesteld worden van de wetgevingen van de verschillende lidstaten waardoor het vrij verkeer van ordeverstoorers kan ingeperkt worden. Ook zullen de ter zake door de Belgische wetgeving geboden mogelijkheden onderzocht worden evenals de opportuniteit om ze aan te passen.

- De invoering van de fiduciaire euro

Begin 2002 valt samen met een delicate fase in het project op het vlak van de veiligheid : de dubbele omloop van euro's en Belgische franken.

De Minister van Binnenlandse Zaken zal verder gaan met de coördinatie van de veiligheidsaspecten van het in 2001 opgestarte project. Meer in het bijzonder, zal het waardenvervoer het voorwerp blijven uitmaken van een verhoogde veiligheid gedurende het traject maar ook wat het stoeprisico betreft.

De Minister van Binnenlandse Zaken heeft aan de lokale overheden gevraagd om tijdens deze periode, in de mate van het mogelijke, de organisatie uit te stellen van gebeurtenissen die de politiediensten massaal zouden mobiliseren zoals bijvoorbeeld bepaalde risico-voetbalwedstrijden. In de context van de politiehervorming kregen de burgemeesters als taak hun eigen veiligheidsplannen op te stellen in overleg met de preventiediensten en de betrokken sectoren en ervoor te waken dat ze voldoende veiligheidsmaatregelen nemen.

Ook werd de verdere perforatie van de biljetten in Belgische frank door de bankfilialen en de grote distributiesector gesteund ten einde de veiligheidsmaatregelen te kunnen concentreren op de eurobiljetten.

Tijdens de volledige operatie zal het call-center van het ministerie van Binnenlandse Zaken de vragen van de overheid en van de betrokken diensten beantwoorden. Het in 2001 opgerichte Stuurcomité om de operaties te controleren zal, vanuit het crisiscentrum, blijven instaan voor de opvolging van de

### 1.3.2. *La gestion du maintien de l'ordre*

Pour 2002, l'accent sera principalement mis sur :

- la sécurité des sommets européens et d'autres événements analogues.

L'année 2002 verra l'évaluation des dispositifs mis en œuvre sous la Présidence belge.

Les relations de partenariat avec les institutions internationales présentes en Belgique seront intensifiées en vue d'assumer une complémentarité optimale des actions menées dans le domaine de la sécurité. Un inventaire des législations des différents États membres sera dressé, permettant de limiter la libre circulation des auteurs de troubles et un examen attentif sera consacré aux possibilités offertes en la matière par la législation belge et l'opportunité d'adapter cette dernière.

- L'introduction de l'euro fiduciaire

Le début de l'année 2002 coïncide avec une phase délicate du projet sur le plan de la sécurité : la double circulation des euros et des francs belges.

Le Ministre de l'Intérieur poursuivra la coordination des aspects sécuritaires du projet commencée en 2001. Plus particulièrement, les transports de fonds continueront à faire l'objet d'une sécurisation accrue, pendant le trajet mais également en ce qui concerne les risque-trottoirs.

Le Ministre de l'Intérieur a demandé aux pouvoirs locaux de retarder durant cette période, dans la mesure du possible, l'organisation d'événements susceptibles de mobiliser en masse les services de police, tels certains matches de football à risque. Dans l'esprit de la réforme des polices, les bourgmestres ont été chargés de constituer leurs propres plans de sécurité en concertation avec les services de prévention et les secteurs concernés et de veiller à ce que ceux-ci prennent suffisamment de mesures de sécurité.

L'extension de la perforation des billets en francs belges par les agences bancaires et le secteur de la grande distribution a également été soutenue de manière à pouvoir concentrer les mesures de sécurité sur les billets en euros.

Le call-center créé au ministère de l'Intérieur répondra pendant toute l'opération aux questions des autorités et des services concernés. Le Comité de pilotage créé en 2001 afin de superviser les opérations continuera à assurer, depuis le centre de crise, le suivi des aspects liés à la sécurité. Il sera en outre chargé de

veiligheidsaspecten. Het zal bovendien moeten instaan voor het beheer van elke eventuele crisissituatie die het verloop van de operaties ernstig bedreigt en dit, onder de leiding van de verantwoordelijke ministers.

### 1.3.3 *Het crisis- en coördinatiecentrum van de regering (CGCCR)*

Om zijn opdrachten nog beter te kunnen vervullen, stelt het CGCCR zich inzonderheid volgende doeleinden voor het jaar 2002 :

1. De interventieprocedures aanpassen met inachtneming van de opgedane ervaring, de noden van het publiek en de wijzigingen in de sectoren van de maatschappij die het centrum rechtstreeks aanbelangen :

- de politiehervorming;
- de aan de gang zijnde hervorming van de rampenplanning;
- de verdere inplaatsstelling van de informatiecel in de procedures van nucleaire incidenten en de uitbreiding tot andere procedures.

Bijzondere aandacht zal besteed worden aan het verbeteren en verfijnen van de coördinatie tussen de verschillende actoren.

2. Zijn partners evenals de terreinwerkers sensibiliseren en informeren opdat deze laatsten de taak van het CGCCR beter zouden kunnen inschatten. Er wordt een gelijkaardige actie voorbereid ten aanzien van de homologen van de buurlanden (gestart in 2001 in het kader van het beheer van de internationale nucleaire oefeningen).

3. De performantie verbeteren door het ontwikkelen van voortgezette opleidingen zodat de technologische evolutie en de nieuwe werkprocedures kunnen opgevolgd worden.

4. Technologische hulpmiddelen ter beschikking stellen zodat een efficiënte communicatie mogelijk wordt tussen de verschillende interveniënten :

- de installatie van een systeem van videoconferentie;
- de ontwikkeling van een geografisch computersysteem op grond van afgebakende projecten;
- de ontwikkeling van een internetsite waardoor in geval van crisis informatie toegankelijk wordt die door de verschillende betrokken overheden ter beschikking werd gesteld;
- de verdere informatisering van de functies van de permanentie.

gérer toute situation de crise éventuelle menaçant de manière sérieuse le déroulement des opérations, en accord avec les ministres responsables.

### 1.3.3. *Le centre gouvernemental de coordination et de crise (CGCCR)*

Afin de mieux remplir ses missions, il est attribué au CGCCR en particulier les objectifs suivants, pour l'année 2002 :

1. L'adaptation des procédures d'intervention en tenant compte de l'expérience acquise, des besoins du public et des changements intervenus dans les secteurs de la société qui concernent directement le centre :

- la réforme des polices;
- La réforme en cours de la planification d'urgence;
- La poursuite de la mise en place de la cellule d'information dans les procédures d'incidents nucléaires et l'extension aux autres procédures.

Une attention particulière sera accordée à l'amélioration et au perfectionnement de la coordination entre les différents acteurs.

2. La sensibilisation et l'information de ses partenaires ainsi que des acteurs de terrain afin que ceux-ci perçoivent mieux le rôle du CGCCR. Une action similaire est en préparation vis-à-vis des homologues des pays voisins (entamée en 2001 dans le cadre de la gestion des exercices nucléaires internationaux).

3. L'augmentation de la performance via le développement de la formation continue notamment pour permettre de suivre l'évolution technologique et les nouvelles procédures de travail.

4. La mise en œuvre des outils technologiques permettant d'assurer une communication efficace entre les divers intervenants :

- installation d'un système de vidéoconférence;
- développement du système géographique informatisé sur base de projets ciblés;
- mise en place d'un site Internet permettant, en cas de crise, l'accès à l'information mise à disposition par les différentes autorités concernées;
- poursuite de l'informatisation des fonctions de la permanence.

### 1.3.4. De veiligheid rond voetbalwedstrijden

De wet van 21 december 1998 betreffende de veiligheid bij voetbalwedstrijden heeft een nieuw soort administratieve procedures in het leven geroepen tegen organisatoren van voetbalwedstrijden en supporters. De verdere toepassing van deze wet in 2002 zal dan ook een verderzetting van de lopende procedures tot gevolg hebben, alsmede de opstarting van nieuwe procedures.

Ook de ambtenaren van de voetbalcel van de Algemene Rijkspolitie zullen hun inspecties op het terrein ter controle van de naleving van de verplichtingen opgelegd aan organisatoren van voetbalwedstrijden (infrastructuur, stewarding, ticketing) verder zetten.

De controles uitgevoerd op grond van de wetgeving en de reglementering zullen in 2002 op de volgende prioriteiten worden afgestemd :

- de inspectie van de stadia waar in het recente verleden veiligheidsproblemen werden vastgesteld;
- de opleiding van de stewards wat betreft de toegangscontrole;
- de werking en het gebruik van de camera's.

Op 5 oktober 2001 heeft de Ministerraad een voorontwerp van wet goedgekeurd tot wijziging van de wet van 21 december 1998. Momenteel wordt dit ontwerp onderzocht door de Raad van State die zijn advies voor eind november zou moeten verstrekken. Het ontwerp zou dan zo snel mogelijk bij het Parlement moeten worden ingediend.

De belangrijkste voorgestelde wijzigingen zijn de volgende:

- de uitbreiding van de toepassing van de wet tot een perimeter van 1000 meter rond het stadion;
- de mogelijkheid een poging tot betreden van het stadion of bepaalde zones van het stadion te bestraffen;
- de mogelijkheid om een stadionverbod op te leggen aan minderjarigen die op het ogenblik van de feiten tussen 16 en 18 jaar oud zijn;
- de mogelijkheid om het binnenbrengen in het stadion van pyrotechnische voorwerpen te bestraffen;
- de mogelijkheid om bepaalde gegevens met betrekking tot de voetbalsupporters mede te delen aan buitenlandse overheden opdat deze laatsten daar rekening zouden kunnen mee houden bij hun ordehandhavingsbeleid in het kader van de voetbalwedstrijden.

### 1.3.4. La sécurité autour des matches de football

La loi du 21 décembre 1998 relative à la sécurité lors des matches de football a donné naissance à une nouvelle sorte de procédures administratives pouvant être engagées contre les organisateurs de matches football et les supporters. En appliquant encore cette loi en 2002, les procédures en cours seront poursuivies et de nouvelles procédures seront entamées.

Les fonctionnaires de la cellule football de la Police Générale du Royaume poursuivront également leurs inspections sur le terrain afin de contrôler le respect des obligations imposées aux organisateurs des matches de football (infrastructure, stewarding, ticketing).

Les contrôles effectués sur base de la législation et de la réglementation seront axés en 2002 sur les priorités suivantes :

- l'inspection des stades en fonction des problèmes de sécurité qui ont été récemment constatés;
- la formation des stewards en ce qui concerne le contrôle d'accès;
- l'usage et l'utilisation de caméras.

Le Conseil des Ministres a approuvé, le 5 octobre 2001, un avant-projet de loi modifiant la loi du 21 décembre 1998. Ce projet est actuellement examiné par le Conseil d'Etat, qui devrait rendre son avis avant la fin du mois de novembre. Le projet sera ensuite introduit le plus rapidement possible au Parlement.

Les principales modifications proposées sont les suivantes :

- l'extension de l'application de la loi à un périmètre de 1000 mètres jouxtant le stade;
- la possibilité de sanctionner la tentative de pénétration dans le stade ou dans certaines zones du stade;
- la possibilité d'imposer une interdiction de stade aux mineurs ayant au moment des faits entre 16 et 18 ans;
- la possibilité de sanctionner l'introduction dans le stade d'objets pyrotechniques;
- la possibilité de communiquer certaines données relatives aux supporters de football aux autorités étrangères, afin que celles-ci puissent en tenir compte dans leur politique de gestion de maintien de l'ordre dans le cadre des matches de football.

Met het gewijzigde koninklijk besluit ticketbeheer zal thans slechts een enkel toegangsbewijs kunnen aangekocht worden per geïdentificeerde persoon en dit mits voorlegging van een identiteitskaart of legitimatiemiddel bij voorverkoop of mits voorlegging van een legitimatiemiddel bij de verkoop voor de wedstrijd.

Daarnaast zal ook de bijzondere procedure die voorzien is voor personen die geen woon- en/of verblijfplaats hebben in België en die erin bestaat deze personen ingeval van vaststelling van in de wet omschreven sanctioneerbare feiten een onmiddellijke heffing van 10.000 BF - voor te stellen, verder toegepast worden naar aanleiding van internationale of nationale voetbalwedstrijden waarbij dergelijke personen verwacht worden.

Reeds in 2001, onder het Belgisch voorzitterschap, heeft het ministerie van Binnenlandse Zaken verschillende initiatieven op punt gesteld om de uit de organisatie van EURO 2000 getrokken lessen op Europees vlak in de praktijk te kunnen brengen. Het departement Binnenlandse Zaken ontwikkelt verschillende projecten die in 2002 en de komende jaren zullen moeten worden geïmplementeerd en verder gezet.

Het gaat meer bepaald om :

- de redactie van een Europese bijgewerkte en aangevulde veiligheidshandleiding;
- de ontwikkeling van een internationaal netwerk van analysecentra en de verspreiding van politionele informatie;
- het bestuderen van mogelijkheden om de verplaatsingen naar het buitenland van ordeverstoorers te beperken;
- de aanmoediging om zowel nationaal als internationaal een beroep te doen op verbindingsofficieren en spotters.

### 1.3.5. *De private veiligheid*

De wet van 10 april 1990 op de bewakings- en beveiligingsondernemingen werd dit jaar gewijzigd door de wet van 10 juni 2001.

De belangrijkste doelstelling van deze wijziging bestond erin zich te conformeren naar de rechtspraak van het Europees Hof van Justitie dat ons land op 9 maart 2000 heeft veroordeeld, hoewel de door de wet van 9 juni 1999 ingevoerde wijziging reeds anticipeerde op de belangrijkste grieven van het Hof. Dit gebeurde onder meer door het afschaffen van de verplichte vestiging van ondernemingen in België en de verplichte

Avec l'arrêté royal modifié de la billetterie, un seul accès pourra être acheté par personne identifiée et ce, à condition de présenter une carte d'identité ou un moyen de légitimation lors de la pré-vente ou à condition de présenter un moyen de légitimation lors de la vente précédant le match.

En outre, les procédures spéciales prévues pour les personnes n'ayant ni domicile ni résidence en Belgique, qui consistent à proposer à ces personnes une transaction immédiate de 10.000 FB en cas de constatation d'un fait punissable, pourront rester d'application lors des rencontres internationales de football ou des rencontres nationales où de telles personnes sont attendues.

Déjà en 2001, sous la Présidence belge, Le ministère de l'Intérieur a été le moteur de diverses initiatives visant à mettre en œuvre au niveau européen les enseignements tirés de l'organisation de l'EURO 2000. Le département de l'Intérieur développe en la matière plusieurs projets qui devront être mis en œuvre et poursuivis en 2002 et les années suivantes.

Il s'agit notamment :

- de la rédaction d'un manuel de sécurité européen actualisé et complété;
- de la promotion de la mise en place d'un réseau international de centres d'analyses et de diffusion d'informations à caractère policier;
- de l'examen des possibilités de limiter les déplacements à l'étranger des auteurs de troubles;
- de l'encouragement au recours à des officiers de liaison et des spotters tant au niveau national qu'international.

### 1.3.5. *La sécurité privée*

La loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage et de sécurité a été modifiée cette année par la loi du 10 juin 2001.

L'objectif principal de cette modification était de se conformer à la jurisprudence de la Cour européenne de Justice qui a condamné notre pays le 9 mars 2000, bien que la modification intervenue par la loi du 9 juin 1999 anticipait déjà sur les plus importants griefs de la Cour, notamment en supprimant l'établissement obligatoire en Belgique des entreprises et la résidence obligatoire en Belgique de leur personnel, ceux-ci de-

woonplaats van hun personeel in België. Met de wet van 10 juni 2001 kon worden tegemoet gekomen aan de andere grieven van de Europese overheden, namelijk het feit dat voor de ondernemingen die activiteiten wensen uit te oefenen in België, geen rekening gehouden werd met de garanties die ze reeds in hun land van herkomst boden, het feit dat de personen die niet in België wonen, in het bezit moesten zijn van een identiteitskaart en tenslotte het feit dat de niet in België gevestigde ondernemingen er over een contactpersoon moesten beschikken.

De wet van 10 juni 2001 heeft ook een aantal wijzigingen aangebracht met het oog op de aanpassing aan de huidige noden van de bewakingssector en van de beveiligingsondernemingen, en in overleg met deze laatste. In 2002 zullen de meeste uitvoeringsbesluiten worden bijgewerkt, meer bepaald om zich aan de nieuwe wet te conformeren maar eveneens om de administratieve procedures te vereenvoudigen, bijvoorbeeld door de selectieve invoering van het principe van auto-certificatie voor de beveiligingsondernemingen.

Aangezien de private veiligheid nauw verband houdt met de openbare ordehandhaving, is het van primordiaal belang om bepaalde garanties in te bouwen om het naleven van de burgerrechten te waarborgen, à fortiori in deze periode waarbij de markt wordt opengesteld voor buitenlandse ondernemingen waarvoor het soms moeilijker is een controle uit te oefenen. Ons land heeft op wetgevend vlak een pioniersrol vervuld aangezien wij over één van de meest volledige regelgevingen ter zake beschikken. Het kernaspect hierin is de betrouwbaarheid van de ondernemingen en de kwaliteit van hun activiteiten. Sommige staten van de Europese Unie hebben zelf geen regelgeving of hebben er één die niet dezelfde garanties biedt als de Belgische. Daarom werd het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie benut om een dialoog op touw te zetten met de andere Lidstaten van de Europese Unie en tot een gemeenschappelijk platform te komen op het vlak van de regelgeving en de controle door de overheid. Deze Europese dialoog heeft als doel een harmoniseringbeleid te voeren in deze sector en, op langere termijn, een harmonisering van bepaalde regels.

Naast de hierboven vermelde wijzigingen van de wet van 10 april 1990 die op korte termijn dienden genomen te worden, is de Minister van Binnenlandse Zaken voornemens om in 2002 een grondiger hervorming van de wet door te voeren die inzonderheid zal gebaseerd zijn op de resultaten van dit Europees seminarie, en op de resultaten van een audit over de sector van de private veiligheid. In overleg met de sector zal geëva-

vant désormais uniquement être établis ou ressortissants d'un Etat membre de l'Union européenne. La loi du 10 juin 2001 a permis de répondre aux autres griefs des autorités européennes, à savoir le fait de ne pas tenir compte pour les entreprises qui souhaitent exercer des activités en Belgique, des garanties qu'elles offraient déjà dans leur pays d'origine, le fait d'exiger que les personnes ne résidant pas en Belgique devaient être détentrices d'une carte d'identification et enfin, le fait d'exiger que les entreprises non établies en Belgique devaient y disposer d'une personne de contact.

La loi du 10 juin 2001 a apporté quelques modifications visant à s'adapter aux besoins actuels du secteur du gardiennage et des entreprises de sécurité, en concertation avec ceux-ci. En 2002, la plupart des arrêtés d'exécution seront réactualisés, notamment en vue de se conformer à la nouvelle loi mais également en vue de simplifier les procédures administratives, par exemple en introduisant de manière sélective le principe d'auto-certification pour les entreprises de sécurité.

Le secteur de la sécurité privée touchant de près au maintien de l'ordre public, il est essentiel de placer certaines garanties en vue d'assurer le respect des droits des citoyens, a fortiori en cette période d'ouverture du marché aux entreprises étrangères, pour lesquelles un contrôle est parfois plus difficile à exercer. Notre pays a, à ce propos, joué un rôle de pionnier sur le plan législatif, disposant d'une des plus complètes réglementations en cette matière. L'aspect principal de celle-ci est d'assurer une fiabilité des entreprises et une qualité de leurs activités. Certains Etats de l'Union européenne n'ont quant à eux pas de réglementation ou une réglementation qui n'apporte pas les mêmes garanties que la belge. C'est la raison pour laquelle il a été décidé de profiter de la Présidence belge du Conseil de l'Union européenne pour entamer un dialogue avec les autres Etats membres de l'Union européenne afin de parvenir à une plate-forme commune de réglementation et de contrôle par l'autorité publique. Ce dialogue européen a pour objectif d'apporter une politique d'harmonisation dans ce secteur et, à plus long terme, une harmonisation de certaines règles.

A côté des modifications de la loi du 10 avril 1990 qu'il s'imposait de prendre à court terme, le Ministre de l'Intérieur envisage de mener en 2002 une réforme plus fondamentale de la loi, qui se basera notamment sur les résultats de ce séminaire européen, sur les résultats d'un audit sur le secteur de la sécurité privée. On évaluera, en concertation avec le secteur, dans quelle mesure certaines activités peuvent être élar-

lueerd worden in welke mate bepaalde activiteiten kunnen uitgebreid worden, zonder de grenzen van de politieke bevoegdheden te overschrijden. Bovendien zullen de principes van het e-government worden toegepast voor de behandeling van de dossiers en zal de informatieverbreiding naar de ondernemingen toe via internet verbeterd worden. De Minister van Binnenlandse Zaken is eveneens voornemens om het systeem van de opleidingen te hervormen zodat de examens gelijkvormig kunnen gemaakt worden en de controle op het verloop ervan verscherpt wordt.

De sector van de personencontrole en meer bepaald van de portiers in de horecasector blijft bijzondere aandacht vergen en dienaangaande wordt de sanering van de sector verder gezet. De Minister van Binnenlandse Zaken is ook voornemens om operaties zoals DOOR en TROTTOIR te herhalen waardoor de politiediensten in 2001 honderden personen konden opsporen die illegale activiteiten van personencontrole beoefenden. Het verbod fooien te ontvangen en de mogelijkheid om de gebruikers van de illegale bewakingsdiensten te bestraffen, ingevoerd door de wet van 10 juni 2001, zullen eveneens een rol spelen in het kader van de sanering van de sector.

In de sector van het waardenvervoer heeft de Minister van Binnenlandse Zaken beslist om in 2001 het gebruik van de beter beveiligde intelligente boxen te versnellen door het gebruik van dergelijke systemen financieel aan te moedigen. Er dient te worden opgemerkt dat het aantal bloedige overvallen die ons land vorig jaar heeft gekend, sterk is gedaald waardoor wij gevrijwaard worden van de ernstige crisis die deze sector in sommige buurlanden doormaakt. Aangezien het strenge beleid dat ter zake gevoerd wordt hieraan niet vreemd is, heeft de Minister van Binnenlandse Zaken besloten dit in 2002 te handhaven. Dit is des te noodzakelijker in het licht van de omwisselingsoperatie van de Belgische frank naar de euro; de veiligheidsmaatregelen die gekoppeld zijn aan de methodes voor bescherming van het waardenvervoer werden dan ook verscherpt, meer bepaald in het kader van de beveiliging van de stoppunten. Er moet dan ook voor gewaakt worden dat de toepassing van deze regels gecontroleerd wordt en de inbreuken bestraft. Specifieke maatregelen zullen eveneens tijdens de overgangperiode naar de euro op het waardenvervoer van toepassing zijn.

Het beleid inzake private veiligheid zal eveneens rekening moeten houden met de snelle technologische evolutie waardoor de burger steeds meer zijn goederen van op afstand zal kunnen beschermen zonder een beroep te doen op beroepsondernemingen. Bepaalde

gies sans outrepasser la frontière avec les compétences policières. Par ailleurs, les principes de l'e-government au traitement des dossiers seront appliqués et la diffusion des informations aux entreprises via Internet sera améliorée. C'est également en 2002 que le Ministre de l'Intérieur a l'intention de réformer le système des formations, de manière à uniformiser les examens et à accroître le contrôle sur le déroulement de ceux-ci.

Le secteur du contrôle de personnes et plus particulièrement celui des portiers dans le secteur de l'Horeca continue à mériter une attention particulière et à ce propos, l'assainissement du secteur reste en cours. Le Ministre de l'intérieur a l'intention de réitérer des opérations telles DOOR et TROTTOIR, qui avaient permis aux services de police en 2001 de déceler des centaines de personnes effectuant illégalement des activités de contrôle de personnes. L'interdiction de recevoir un pourboire et la possibilité de sanctionner les utilisateurs de services de gardiennage illégaux, introduites par la loi du 10 juin 2001, joueront également un rôle dans le cadre de l'assainissement de ce secteur.

Dans le secteur des transports de fonds, le Ministre de l'Intérieur a décidé en 2001 d'accélérer le processus d'augmentation de l'usage des valises dites « intelligentes », plus sécurisées, en incitant financièrement l'usage de tels systèmes. Il est à remarquer que le nombre d'attaques sanglantes survenues l'année dernière dans notre pays a fortement diminué, nous préservant de la sérieuse crise que ce secteur subit dans certains pays voisins. La politique sévère suivie en la matière n'étant certainement pas étrangère à ce phénomène, le Ministre de l'Intérieur a décidé de la maintenir en 2002. Ceci étant d'autant plus nécessaire à la lumière de l'opération de change du franc belge vers l'euro, les mesures de sécurité liées aux méthodes de protection des transports de valeurs seront renforcées, notamment dans le cadre de la sécurisation des points d'arrêts. On veillera aussi à ce que l'application de ces règles soit contrôlée et les infractions sanctionnées. Des mesures spécifiques seront également applicables pour les transports de fonds pendant la période du passage à l'euro.

La politique en matière de sécurité privée doit également tenir compte de la rapide évolution technologique, qui permettra de plus en plus au citoyen de protéger ses biens à distance sans plus faire appel aux entreprises professionnelles. Il est vrai que certaines

nieuwe technologieën kunnen inderdaad soms bijzonder efficiënt lijken voor de onmiddellijke veiligheidsbehoefte van de gebruiker en zijn om die reden dan ook aantrekkelijk. Hierbij kan bijvoorbeeld gedacht worden aan de GPS-systemen waardoor de gebruiker van een voertuig het spoor van zijn voertuig kan terugvinden in geval van diefstal of de bewakingscamera's die rechtstreeks verbonden zijn met WAPS of GSM's. Vaak echter brengt een niet gereguleerd gebruik van deze technologieën andere problemen voor de samenleving met zich, zoals de verschuiving van de criminaliteit, een toename van het geweld, het risico het recht in eigen handen te nemen, de invloed op de politieke prioriteiten, het risico op ernstige schending van het privé-leven, enz... In die aangelegenheden moet het overheidsbeleid een correct evenwicht vinden tussen enerzijds de efficiëntie en anderzijds, de wettelijkheid. Daarom werd aan de diensten van het ministerie van Binnenlandse Zaken gevraagd de nodige aandacht te besteden aan deze vernieuwingen en daarbij de mogelijkheid te bestuderen om de administratieve procedure-regels te versoepelen. Dit alles gebeurt in overleg met de betrokken sectoren.

Vanuit deze optiek zou een ontwerp van koninklijk besluit tot regeling van de methodes gebruikt door de alarmcentrales die gekoppeld zijn aan na-diefstal-systemen (anti-carjackingssystemen) in 2002 moeten in werking treden.

#### 1.4. Internationale betrekkingen

Niettegenstaande de intensiteit van de werkzaamheden met het overdragen van het Europees voorzitterschap aan Spanje op 1 januari 2002 zeker zal afnemen, blijft de internationale samenwerking inzake politie en veiligheid een van de belangrijke prioriteiten, en de Belgische delegatie als aftredend voorzitterschap, zal een belangrijke rol blijven spelen binnen de Europese werkgroepen. Het gaat hem hier immers om een permanent versnellende en onomkeerbare evolutie die trouwens volkomen gelijkloopt met de groeiende internationalisering van de fenomenen van onveiligheid en criminaliteit.

Deze samenwerking zal zich ook in 2002 op drie vlakken manifesteren :

##### 1) Op het vlak van de Europese Unie

Door middel van de werkgroepen die opereren binnen het raam van titel VI van het Verdrag betreffende de Europese Unie (politiële en justitiële samenwerking) zal ervoor gewaakt worden dat de resultaten die tijdens het Belgisch voorzitterschap geboekt werden, zullen uitgevoerd worden en dat de nodige instrumen-

nouvelles technologies peuvent parfois paraître particulièrement efficaces pour les besoins immédiats de sécurité des usagers et sont donc pour cette raison attractifs. On vise par exemple les systèmes GPS qui permettent à l'utilisateur d'un véhicule de repérer la trace de son véhicule en cas de vol ou les caméras de surveillance reliées directement aux WAPS des GSM. Mais souvent, une utilisation non réglementée de ces technologies apporte d'autres problèmes pour la société tels un glissement de la criminalité, une augmentation de la violence, le risque de se faire justice soi-même, l'influence sur les priorités policières, le risque de violation importante de la vie privée, etc. Dans ces matières, la politique des autorités doit présenter un juste équilibre entre d'une part, l'efficacité, et d'autre part, la légitimité. C'est la raison pour laquelle il a été demandé aux services du ministère de l'Intérieur de consacrer une attention nécessaire à ces innovations, tout en étudiant la possibilité d'assouplir les règles de procédure administrative. L'un et l'autre se déroulent en concertation avec les secteurs concernés.

C'est dans cette optique qu'un projet d'arrêté royal réglementant les méthodes utilisées par les centrales d'alarme reliées à des systèmes après vol (systèmes anti-carjackings) devrait entrer en vigueur en 2002.

#### 1.4. Les relations internationales

Bien que l'intensité des activités diminuera lors de la transmission de la Présidence européenne à l'Espagne le 1<sup>er</sup> janvier 2002, la coopération internationale en matière de police et de sécurité restera une des priorités importantes et la délégation belge, en tant que présidence sortante, continuera à jouer un rôle important dans les groupes de travail européens. L'intensification des travaux européens constitue en effet une évolution permanente et irréversible, qui coïncide avec l'internationalisation croissante de la criminalité et du phénomène d'insécurité.

Cette coopération se manifestera également en 2002 à trois niveaux :

##### 1) Au niveau de l'Union européenne

A l'aide de groupes de travail opérant dans le cadre du titre VI du Traité relatif à l'Union européenne (coopération policière et judiciaire), on veillera à ce que les résultats engrangés durant la Présidence belge soient mis en application et à ce que les instruments nécessaires continuent à être développés, tant sur le plan

ten verder zullen ontwikkeld worden zowel op juridisch vlak als op het vlak van operationele samenwerking. Het bestrijden van terrorisme, de strijd tegen mensenhandel, de uitbreiding van de Europolbevoegdheden, de ontwikkeling van het Schengen informatie systeem, de samenwerking inzake openbare ordehandhaving en het indijken van hooliganisme zijn belangrijke aandachtspunten.

## 2) Op bilateraal vlak

Met de buurlanden zal verder gewerkt worden aan het huidige beleid ter verbetering van de operationele samenwerking door de reeds afgesloten bilaterale akkoorden uit te voeren en zo mogelijk, door over aanvullende overeenkomsten te onderhandelen om zo nieuwe samenwerkingsdomeinen te ontwikkelen (uitbreiding van observaties en grensoverschrijdende achtervolgingen, organisatie van gemeenschappelijke patrouilles ...).

Men zal ook verder moeten werken aan het realiseren van samenwerkingsakkoorden met andere landen inzonderheid de kandidaat-lidstaten (Polen, Hongarije...) en men zal ook moeten trachten de onderhandelingen die aan de gang zijn (Litouwen en Tsjechië) af te handelen. Ook met Oekraïne wordt een samenwerkingsakkoord, op basis van het akkoord dat met Rusland werd afgesloten, in het vooruitzicht gesteld.

In het kader van de reeds ondertekende akkoorden, zullen programma's een vaste vorm aan voor de uitwisseling van experts en gemeenschappelijke opleidingen tussen de Belgische federale politie en de betrokken buitenlandse politiediensten.

## 3) Op multilateraal vlak

De klemtoon zal vooral liggen op de samenwerking binnen de Raad van Europa, meer bepaald op de bestrijding van geweld tijdens sportwedstrijden en op de samenwerking op wereldvlak binnen Interpol.

### 1.5.N.V. A.S.T.R.I.D.

De A.S.T.R.I.D.-systemen zijn sinds 1 juni 2001 opgeleverd in Oost-Vlaanderen en bijgevolg operationeel bruikbaar voor de hulp- en veiligheidsdiensten in deze provincie.

Het netwerk zal de komende 24 maanden in fasen ter beschikking worden gesteld in de andere provincies volgens de modaliteiten van de bestelbrief.

juridique que sur le plan de la coopération opérationnelle. Parmi les questions prioritaires, on peut citer la lutte contre le terrorisme, la lutte contre la traite des êtres humains, l'extension des compétences d'Europol, le développement du système d'information Schengen, la coopération en matière de maintien de l'ordre public et la lutte contre le hooliganisme.

## 2) Au niveau bilatéral

Avec les pays limitrophes de la Belgique, on poursuivra la politique actuelle d'amélioration de la coopération opérationnelle, en appliquant les accords bilatéraux déjà conclus et, si possible, en négociant des accords complémentaires pour développer de nouveaux domaines de coopération (extension des cas d'observations et de poursuites transfrontalières, l'organisation de patrouilles communes, ...).

Il faudra également poursuivre la mise en application des accords de coopération déjà signés avec d'autres pays, en particulier les pays candidats à l'adhésion (Pologne, Hongrie, ...) et essayer d'achever les dernières négociations en cours (Lituanie et Tchéquie). Un accord de coopération est également envisagé avec l'Ukraine, sur le modèle de l'accord déjà conclu avec la Russie.

Des programmes seront concrétisés, dans le cadre des accords déjà signés, pour des échanges d'experts et des formations communes entre la police fédérale belge et les polices étrangères concernées.

## 3) Au niveau multilatéral

L'accent sera mis surtout sur la coopération au sein du Conseil de l'Europe, et en particulier à propos de la lutte contre la violence lors des rencontres sportives et sur la coopération au niveau mondial au sein d'Interpol.

### 1.5.S.A. A.S.T.R.I.D.

Réceptionnés en Flandre orientale depuis le 1er juin 2001, les systèmes A.S.T.R.I.D. sont mis graduellement en service dans cette province au bénéfice des services de secours et de sécurité.

Le réseau s'ouvrira graduellement dans les autres provinces au cours des 24 mois qui suivent, selon les termes de la lettre de commande auprès de l'adjudicataire.

Het doel van A.S.T.R.I.D. is alle betrokkenen binnen de veiligheidswereld een garantie te bieden op snelle, betrouwbare en veilige radio- en datacommunicatie met andere binnenlandse (en buitenlandse op termijn) veiligheidsdiensten.

De kernslogan van het overheidsbedrijf '*communicatie voor veiligheid*' vat in drie woorden perfect dit doel samen, en maakt bovendien duidelijk dat in een samenleving waarin het thema veiligheid steeds meer aan belang wint, de vennootschap A.S.T.R.I.D. een belangrijke maatschappelijke rol te vervullen heeft.

Daags na de hervorming moeten de politiediensten en de niet-politiële hulp- en veiligheidsdiensten kunnen beschikken over een doeltreffend, veilig en zeer flexibel radiocommunicatiesysteem. A.S.T.R.I.D. zal alles in het werk stellen om de doeltreffendheid van hun tussenkomsten te ondersteunen.

De ASTRID-systemen hebben bovendien het voordeel dat ze qua technologie aan de modernste vereisten voldoen en volkomen aangepast zijn aan de noden en behoeften van veiligheidsdiensten. Recente gebeurtenissen en oproepen vanuit bv. Antwerpen, Brussel, Luik en Charleroi hebben dit meermaals onderstreept. Ook – en misschien zelfs vooral – op het vlak van communicatiemiddelen is dit het geval. Ook dit kadert in de maatschappelijke opdracht van de vennootschap A.S.T.R.I.D. : de hulp- en veiligheidsdiensten uitrusten met het modernste materiaal en voor hen speciaal aangepaste communicatiemiddelen.

Het geïntegreerd gebruik van de brede mogelijkheden van de door computer ondersteunde meldkamers betekent voor de federale en de lokale polities niet alleen besparingen maar vooral een snelle en correcte informatiedoorstroming die onmiddellijk een situationeel gerichte interventie toelaat.

Met het oog op het invoeren van één noodoproepnummer (112) in de Europese Unie, is het wenselijk te komen tot één geïntegreerde provinciale meldkamer zowel voor de politieke als niet-politiële hulpdiensten met het behoud van hun eigenheid.

L'objectif d'A.S.T.R.I.D. est d'offrir, à tous les acteurs concernés dans le secteur de la sécurité, la garantie d'une communication radio et de données rapide, fiable et sûre avec les autres services de sécurité nationaux (et internationaux à terme).

La devise de l'entreprise publique «*la communication au service de la sécurité*» résume parfaitement cet objectif en très peu de mots. Elle souligne aussi que, dans une société où le thème de la sécurité est de plus en plus central, la S.A. A.S.T.R.I.D. a une mission sociale importante à remplir.

Au lendemain de la réforme, les services de police et les services de sécurité non policiers doivent s'appuyer sur un réseau de communication efficace, sûr et vraiment flexible. A.S.T.R.I.D. met donc tout en œuvre pour soutenir l'efficacité de leurs opérations.

Les systèmes d'A.S.T.R.I.D. ont l'avantage de satisfaire aux exigences technologiques les plus modernes et d'être parfaitement adaptés aux besoins des services de secours et de sécurité. La survenance d'événements récents et des demandes émanant entre autres, d'Anvers, Bruxelles, Liège et Charleroi l'ont maintes fois souligné. Sur le plan des moyens de communication, c'est aussi, et peut-être surtout, le cas. Ceci s'inscrit également dans la mission sociale d'A.S.T.R.I.D. : équiper les services de sécurité et de secours du matériel le plus moderne et les doter de moyens de communication particulièrement bien adaptés.

L'intégration des considérables possibilités d'utilisation des dispatchings informatisés signifie pour la police fédérale et la police locale, non seulement des économies mais aussi le traitement rapide et correct des flux d'informations permettant une intervention optimale et rapide sur le terrain.

En fédérant le traitement des appels sous le numéro unique européen (112), il conviendrait d'en arriver à un dispatching provincial intégré destiné autant au bénéfice des services policiers que des services non policiers en gardant leur propre caractère.

## 2. PREVENTIE

### 2.1. Inleiding

Preventie zal in 2002 één van de hoekstenen van het geïntegreerd veiligheidsbeleid blijven vormen. Ze zal integraal deel blijven uitmaken van de veiligheidsketen.

### 2.2. Structureel overleg : de Hoge Raad voor Criminaliteitspreventie

De evaluatie van de veiligheids- en samenlevingscontracten en van de preventiecontracten had aangetoond dat tal van projecten ontwikkeld werden zonder overleg met de andere entiteiten die eveneens met preventie zijn belast.

Teneinde hieraan te verhelpen, werd in 2001 de Hoge Raad voor Criminaliteitspreventie gereactiveerd en opnieuw geïnstalleerd. Deze moet het forum worden bij uitstek voor permanent overleg tussen alle actoren die zich inzetten voor criminaliteitspreventie, zowel op federaal niveau, op het vlak van de Gemeenschappen, de Gewesten of het lokaal niveau.

De totaliteit van de leden zal de agenda van deze Hoge raad bepalen.

Werkgroepen binnen de Raad buigen zich thans over :

- een meer transparante en betere verdeling van de thema's tussen de verschillende subsidiërende overheden;
- de ontwikkeling van een deontologische code voor de terreinwerkers;
- een grotere professionalisering (o.a. door aangepaste opleidingen) van de preventieprojecten.

Dit laatste punt zal een groter professionalisme bij de preventiewerkers teweeg brengen, hetgeen niet enkel de efficiëntie van de projecten ten goede komt doch ook hun mobiliteitskansen (en bijgevolg hun situatie op de arbeidsmarkt) aanzienlijk zou verbeteren. Uit de evaluatie van de veiligheidscontracten is immers gebleken dat nog te vaak personen worden ingezet die niet over een aangepaste vorming beschikken.

## 2. LA PREVENTION

### 2.1. Introduction

La prévention continuera en 2002 à constituer l'un des axes forts de la politique de sécurité intégrée et à faire partie intégrante de la chaîne de sécurité.

### 2.2. La concertation structurelle : le Conseil Supérieur de Prévention de la Criminalité

L'évaluation des contrats de sécurité et de société et des contrats de prévention avait fait apparaître que nombre de projets qui y avaient été développés l'avaient été sans concertation avec les autres entités en charge de la prévention.

Afin d'y remédier, le Conseil Supérieur de Prévention de la Criminalité a été réactivé et réinstallé en 2001. Il doit constituer par excellence le forum pour une concertation permanente entre tous les acteurs qui œuvrent en faveur de la prévention de la criminalité, qu'ils se situent au niveau du fédéral, des communautés, des régions ou du niveau local.

Les ordres du jour de ce Conseil supérieur seront déterminés par l'ensemble de ses membres.

Des groupes de travail se penchent actuellement sur :

- plus de transparence et une meilleure répartition des thématiques entre les différentes autorités subsidiaires;
- le développement d'un code de déontologie en faveur des travailleurs de terrain;
- une plus grande professionnalisation (entre autre par des formations adaptées) des travailleurs de prévention.

Ce dernier point engendrera une augmentation du professionnalisme de ces travailleurs, ce qui non seulement favorisera l'efficacité des projets développés mais également améliorera considérablement leurs possibilités de mobilité (et en conséquence leur situation sur le marché de l'emploi). L'évaluation des contrats de sécurité a d'ailleurs fait apparaître qu'un nombre encore élevé de personnes qui y travaillent ne disposent pas d'une formation adaptée.

## 2.3. De veiligheids- en preventiecontracten

### 2.3.1. Nieuwe perspectieven

Zoals eerder aangekondigd, werd de selectiewijze van de gerechtigde gemeenten en de wijze van verdeling van de middelen vanaf 1 januari 2002 geobjectieerd.

Bij de selectie werd met 3 parameters rekening gehouden: het aantal inwoners, de criminaliteitscijfers en de socio-economische situatie. De verdeling van de middelen vond plaats op basis van dezelfde criteria.

De structuur van de veiligheidscontracten wordt vanaf 1 januari 2002 ingrijpend veranderd doordat het politieel gedeelte komt te vervallen. De hiermee verband houdende middelen werden geïntegreerd in de federale dotatie. Deze nieuwe situatie betekent vanzelfsprekend dat in een structureel overleg dient voorzien te worden ten einde het politieel en niet politieel beleid optimaal op elkaar af te stemmen. Dit overleg kan plaatsvinden binnen de zonale veiligheidsraad.

De nieuwe contracten zullen meer nog dan in het verleden dienen afgestemd te zijn op de lokale veiligheidsdiagnostiek, en dienen tevens rekening te houden met de prioriteiten zoals ze zijn uiteengezet in het federaal veiligheidsplan.

Wat de duurtijd van de contracten betreft, dient genoteerd te worden dat die van één op twee jaar gebracht wordt.

Deze langere periode komt tegemoet aan de talrijke vragen van gemeentelijke overheden en terreinwerkers. Deze wijziging is enerzijds ingegeven door het feit dat het resultaat van vele projecten slechts op middellange termijn tastbaar is en anderzijds door de wil om aan de terreinwerkers een grotere werkzekerheid aan te bieden.

### 2.3.2. Begeleiding op het terrein

Ook al zullen de toekomstige veiligheids- en preventiecontracten worden afgesloten voor een periode van twee jaar, toch betekent dit geenszins dat de betrokken gemeenten tijdens die periode aan hun lot worden overgelaten.

Ze zullen inderdaad een doorgedreven begeleiding op het terrein krijgen die volgende vormen aanneemt:

- een permanente ondersteuning vanwege het Vast Secretariaat voor het preventiebeleid;
- het ter beschikking stellen van een handleiding over de methodologie van de veiligheids- en preventiecontracten. Dit is een reflectiemiddel met als doel de

## 2.3. Les contrats de sécurité et de prévention

### 2.3.1. Les nouvelles perspectives

Comme annoncé, le mode de sélection des communes bénéficiaires et le système de répartition des moyens à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002 ont été objectivés.

Pour la sélection, il a été tenu compte de 3 paramètres : le nombre d'habitants, les chiffres de la criminalité et la situation socio-économique. La répartition des moyens eut lieu sur la base des mêmes critères.

La structure des contrats de sécurité sera à partir du 1<sup>er</sup> janvier 2002 radicalement modifiée vu que la partie policière sera abandonnée. Les moyens qui y ont trait ont été intégrés dans la subvention fédérale. Cette nouvelle situation implique qu'une concertation structurelle s'organise afin que la politique policière et non policière s'accordent de manière optimale. Cette concertation peut avoir lieu au sein du conseil zonal de sécurité.

Les nouveaux contrats devront, plus encore que par le passé, s'adapter au diagnostic local de sécurité et devront en même temps tenir compte des priorités telles qu'elles ont été énoncées dans le plan fédéral de sécurité.

En ce qui concerne la durée des contrats, il faut noter qu'elle sera portée de un à deux ans.

Cette plus longue période rencontre les nombreuses demandes des autorités communales et des travailleurs de terrain. Ce changement est motivé d'une part par le fait que le résultat de beaucoup de projets ne sont visibles qu'à moyen terme et d'autre part par la volonté d'offrir aux travailleurs de terrain une meilleure garantie d'emploi.

### 2.3.2. L'accompagnement sur le terrain

Si les prochains contrats de sécurité et de prévention seront désormais conclus pour deux ans, cela ne signifie cependant pas que les communes concernées seront livrées à elles-mêmes durant cette période.

En effet, un accompagnement sur le terrain leur sera imposé. Il prendra les formes suivantes :

- un soutien permanent de la part du Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention;
- la mise à disposition d'un manuel de méthodologie de mise en place des contrats. Il s'agit d'un outil de réflexion destiné à préciser les différentes notions et

verschillende begrippen en methodologische stappen voor de geïntegreerde veiligheids- en preventieprojecten duidelijk te omschrijven. Op grond van een eerste evaluatie en op grond van de buitenlandse ervaringen opgedaan in het kader van het Europees netwerk voor criminaliteitspreventie (zie infra), zal deze handleiding worden aangevuld opdat ze daadwerkelijk, op het vlak van het lokaal criminaliteitspreventiebeleid, een reëel hulpmiddel zal worden;

- de overeenkomst tussen het ministerie van Binnenlandse Zaken en de twee universiteiten met het oog op een betere evaluatie van de efficiëntie van de projecten, zal worden voortgezet ;

- tenslotte zal bijzondere aandacht uitgaan naar de opleiding. Deze moet inderdaad een belangrijke ondersteunende rol vervullen bij de steden en gemeenten en de andere veiligheidsactoren. Men zal zich in het bijzonder inzetten voor de ontwikkeling van modules over de methodologie en het projectbeheer en over de opleiding voor de nieuwe veiligheidsberoepen.

#### 2.4. Geweldpreventie

Een reeks in 2001 opgestartte initiatieven zullen in 2002 gehandhaafd worden : het voorkomen van het hooliganisme en de opvolging van de actiepunten van het nationaal plan tegen het geweld jegens vrouwen.

In 2001 zijn sommige nieuwe geweldfenomenen dermate verontrustend gebleken dat ze vragen om zowel repressieve als preventieve reactie zoals bijvoorbeeld het geweld op het NMBS-net en tijdens de Europese en internationale topontmoetingen.

In de loop van 2001 werd een platform gecreëerd dat belast is met de ontwikkeling van een geïntegreerd veiligheidsbeleid met het oog op preventie en strijd tegen agressie (zowel tegenover NMBS-personeel als reizigers), diefstal en onveiligheidsgevoel (zowel subjectief als objectief). Dit platform, in een eerste fase samengesteld uit afgevaardigden van de spoorwegpolitie, de Vaste commissie van de gemeentepolitie, de NMBS, de Algemene Rijkspolitie en het Vast Secretariaat voor het Preventiebeleid zal vervolgens worden uitgebreid tot het ander openbaar vervoer.

Deze werkgroep zal uiterlijk begin 2002 voorstellen dienen te formuleren inzonderheid met betrekking tot de risicolijnen en –stations en de verbetering van de communicatie tussen de Federale politie en de interne bewakingsdienst van de NMBS.

étapes méthodologiques de la mise en œuvre des projets de prévention de la criminalité. Sur la base d'une première évaluation et sur celle des expériences étrangères qui pourront être tirées des travaux du réseau européen de prévention de la criminalité (voyez infra), ce manuel sera complété afin qu'il devienne véritablement un réel support en matière de politique locale de prévention de la criminalité;

- la convention qui lie actuellement le ministère de l'Intérieur avec deux universités visant à mieux évaluer l'efficacité des projets qu'elles développent sera prolongée;

- enfin, une attention particulière sera accordée à la formation, qui doit jouer un rôle d'appui important auprès des villes et communes et autres acteurs de la sécurité. On s'attachera surtout à développer des modules portant sur la méthodologie, la gestion et l'évaluation des projets et sur la formation liée aux nouveaux métiers de la sécurité.

#### 2.4. La prévention de la violence

Une série d'initiatives entamées en 2001 seront maintenues en 2002 : la prévention du hooliganisme et le suivi des points d'action du plan national contre la violence à l'égard des femmes.

En 2001, certains nouveaux phénomènes de violence se sont révélés particulièrement préoccupants et appellent une réaction à la fois répressive et préventive, comme c'est le cas pour la violence sur le réseau SNCB et lors des sommets européens et internationaux.

En 2001, une plate-forme a été créée et a été chargée de développer une politique de sécurité intégrée en faveur de la prévention et de la lutte contre les agressions (tant à l'encontre du personnel SNCB que des usagers), les vols et le sentiment d'insécurité (tant subjectif qu'objectif). Cette plate-forme composée dans un premier temps de représentants de la police des chemins de fer, de la Commission permanente des polices communales, de la SNCB, de la Police Générale du Royaume et du Secrétariat Permanent à la Politique de Prévention, sera étendue ensuite aux autres transports en commun.

Au plus tard début 2002, elle formulera des propositions en particulier en ce qui concerne les lignes et les gares à risques et l'amélioration de la communication entre la police fédérale et le service interne de gardiennage de la SNCB.

Hoewel de geweldpreventie tijdens Europese topontmoetingen vooral een ordehandhavingsprobleem is, zal er toch een niet-politioneel preventief luik aan toegevoegd worden.

Ik zal vooreerst aan de betrokken gemeenten met een veiligheids- en preventiecontract vragen om bijzondere aandacht te verlenen aan jongeren van gevoelige wijken zodat deze zich niet bij extremistische groeperingen en andere ordeverstoorders zouden aansluiten die vreedzame betogingen zullen proberen te verstoren.

Bovendien zullen mijn diensten met de gemeentelijke overheid samenwerken om tot een goede communicatie te komen met de manifestanten en zo te vermijden dat sommigen onder hen zich overal in de stad verspreiden.

## 2.5. Diefstalpreventie

Diefstalpreventie zal ook in 2002 één van de belangrijkste onderdelen vormen van het beleid inzake criminaliteitspreventie. Hierbij zal bijzondere aandacht besteed worden aan diefstal met inbraak en autodiefstal. Ook inzake fietsdiefstal zullen de nodige initiatieven genomen worden.

De preventie van inbraken blijft ook in 2002 een absolute prioriteit en zal inzonderheid bestaan uit volgende maatregelen :

- de verdere ontwikkeling van initiatieven inzake technopreventie en dit zowel voor particulieren als voor zelfstandigen en kleinhandelaars (het organiseren van basis-, vervolmakings- en gespecialiseerde cursussen bijvoorbeeld voor de beveiliging van zelfstandigen en kleinhandelaars en het opstellen van een methodologisch werk);
- de verdere implementatie van het label IB3 ter bescherming van de privé-woningen;
- de voortzetting en zo mogelijk uitbreiding van het systeem der inbraakpremies tot nieuwe gemeenten ;
- voortzetting van het systeem van nabezoeken van slachtoffers van een inbraak en van de woningcontroles in geval van afwezigheid.

Ter bestrijding van autodiefstallen zal in 2002 een sensibiliseringscampagne van het grote publiek worden op touw gezet waarbij het preventieve aspect tegen car-jackings aan bod komt.

Een van de conclusies van de in 2000 gevoerde enquête «fietsdiefstal» bestond erin dat deze problematiek slechts efficiënt geregeld kan worden op Europees niveau.

Si la prévention de la violence lors des sommets européens est avant tout un problème de maintien de l'ordre, un volet préventif non policier y sera toutefois adjoint.

D'abord, il sera demandé aux communes concernées, qui toutes bénéficient d'un contrat de sécurité et de prévention, d'accorder dans ce cadre une attention particulière aux jeunes des quartiers sensibles afin que ceux-ci ne viennent pas grossir les rangs des groupes extrémistes et autres casseurs qui tenteront de perturber les manifestations pacifiques.

En outre, mes services collaboreront avec les autorités communales pour assurer une bonne communication et information des manifestants afin d'éviter que certains d'entre eux ne se retrouvent disséminés à travers la ville.

## 2.5. La prévention du vol

La lutte contre le vol constituera en 2002 une priorité en matière de prévention de la criminalité. A cet égard, une attention particulière sera consacrée au cambriolage et au vol de voiture. Des initiatives seront également prises contre le vol de vélos.

La prévention du cambriolage demeurera en 2002 une priorité absolue et consistera en particulier en les mesures suivantes :

- l'extension des initiatives en matière de technoprévention et ce, aussi bien pour les particuliers que pour les indépendants et les petits commerçants ( l'organisation de cours de base, de perfectionnement et spécialisés par exemple pour la sécurisation des indépendants et des petits commerçants ou encore l'élaboration d'un ouvrage méthodologique ) ;
- l'octroi du label IB3 dans le domaine de la protection des habitations privées;
- la poursuite de l'opération primes anti-cambriolage et si possible son extension à de nouvelles communes;
- le prolongement du système de reprise de contact avec les victimes d'un cambriolage et du système de contrôle des habitations en cas d'absence.

Pour combattre le vol de voiture, en 2002, une campagne de sensibilisation à l'attention du grand public sera lancée au cours de laquelle des conseils préventifs vis-à-vis du car-jacking seront communiqués.

L'une des conclusions de l'enquête «vol de vélos» qui a été menée en 2000 est que cette problématique ne peut se régler efficacement qu'au niveau européen.

Daarom heeft de minister van Binnenlandse Zaken gebruik gemaakt van het Belgisch voorzitterschap van de Europese Unie om de experts van de Europese commissie en van de andere lidstaten te verenigen om samen een gemeenschappelijke tekst uit te werken zodat een uniform Europees systeem voor fietsenregistratie kan ingevoerd worden.

In 2002 zullen de bepalingen van deze Europese regelgevende tekst dus in België concrete vorm moeten krijgen.

Andere maatregelen zullen door het ministerie van Binnenlandse Zaken worden verder gezet, zoals de graveeracties en de mobiele stationnering.

## 2.6. De preventie van de drugscriminaliteit

De preventieprojecten die worden opgesomd in de beleidsnota van de federale regering in verband met de drugsproblematiek zullen worden voortgezet.

In 2002 gaat het meer bepaald om :

- de verderzetting van de werkzaamheden i.v.m. een deontologische code voor de terreinwerkers en in het bijzonder diegenen die geconfronteerd worden met druggebruikers;
- het vervolg van het beleid inzake criminaliteitspreventie gekoppeld aan het druggebruik en drugverslaving via de veiligheids- en preventiecontracten en de drugplannen;
- de uitbreiding van de drugplannen tot die landsgedeelten die er thans geen hebben.

## 2.7 Andere aandachtspunten

In 2000 werd overgegaan tot de creatie van een overlegplatform «beveiliging van de zelfstandigen» met de verschillende actoren ter zake (administraties van Binnenlandse Zaken, Justitie en Economische Zaken, de federale en lokale politie, de preventiediensten en de handelaarsverenigingen).

Dit platform heeft als opdracht projecten en voorstellen uit te werken die de veiligheid van zelfstandigen en kleinhandelaars moeten verbeteren.

Het spreekt vanzelf dat het werk van dit platform in 2002 zal verder gezet worden.

C'est la raison pour laquelle la Présidence belge de l'Union européenne fut l'occasion de réunir les experts de la Commission européenne et des autres Etats membres pour participer à la rédaction d'un texte commun visant à instaurer un système européen uniforme d'enregistrement de vélos.

En 2002, il s'agira donc de concrétiser en Belgique les prescriptions que ce texte réglementaire européen aura établi.

D'autres mesures continueront à être développées par les services du ministère de l'Intérieur, telles la poursuite des actions de gravure de vélos et de stationnement mobile.

## 2.6. La prévention de la criminalité liée à la toxicomanie

La mise en œuvre des projets de prévention énoncés dans la note de politique du Gouvernement fédéral relative à la problématique de la drogue sera poursuivie.

Il s'agira en particulier, en 2002 :

- de poursuivre les travaux relatifs à un code de déontologie des travailleurs de terrain et en particulier des travailleurs de terrain confrontés aux usagers de drogue;
- de poursuivre la politique de prévention de la criminalité liée à l'usage de la drogue et de la toxicomanie au travers des contrats de sécurité et de prévention et des plans drogue;
- d'étendre les plans drogue aux parties du pays qui en sont actuellement dépourvus.

## 2.7. Les autres points d'action

En 2000, une plate-forme de concertation «sécurisation des indépendants» a été créée. Elle regroupe les différents acteurs concernés en la matière (administrations de l'Intérieur, de la Justice, des Affaires économiques, polices fédérale et locales, services de prévention et associations représentatives des commerçants).

Cette plate-forme a pour mission d'élaborer des projets et propositions visant à améliorer la sécurité des commerçants et des petits indépendants.

Le travail au sein de cette plate-forme sera bien entendu poursuivi en 2002.

Zo zullen de projecten ter verbetering van de informatiedoorstroming tussen de risicohandelaars en de politiediensten naar andere steden worden uitgebreid. Voorts zullen er onder meer specifieke opleidingen in technopreventie op touw worden gezet zodanig dat ze perfect beantwoorden aan de specificiteiten van elk type handel.

Ook zal de Minister van Binnenlandse Zaken ervoor waken dat het preventiedispositief uitgewerkt met het oog op de lancering van de euro voortgezet wordt tijdens de noodzakelijke overgangperiode.

Het betreft volgende initiatieven :

- de informatie en de sensibilisering van het publiek: de informatiecampaagne bestemd voor zowel de burger als de kleinhandelaar en de zelfstandigen die eind dit jaar gelanceerd werd, zal tijdens de periode van dubbele omloop in 2002 voortgezet worden;
- de verspreiding van preventieve raadgevingen met betrekking tot bepaalde soorten diefstal, zoals het zakkenrollen, diefstal met list en diefstal gekoppeld aan de risico's van het dubbele kassasysteem door de dubbele omloop van het geld tijdens de overgangperiode.

De criminaliteitsanalyse zal in 2002 een belangrijk onderdeel blijven van de ondersteuning van het beleid inzake criminaliteitspreventie.

Deze gegevens zullen inderdaad medebepalend zijn voor de keuze van de acties en initiatieven inzake criminaliteitspreventie die op lokaal vlak zullen moeten worden gelanceerd.

## 2.8. Internationale preventie

Het ministerie van Binnenlandse Zaken zal blijven instaan voor de Belgische afvaardiging binnen het Europees netwerk voor criminaliteitspreventie (EUCPN). Dit netwerk werd in het leven geroepen door een beslissing van de Raad van de Europese Unie van 28 mei 2001.

Tenslotte zal het Ministerie van Binnenlandse Zaken verder samenwerken met andere internationale structuren belast met criminaliteitspreventie. Het betreft hoofdzakelijk het Centre International pour la Prévention de la Criminalité (het CIPC) en het Forum Européen pour la Sécurité Urbaine (het FESU).

Ainsi :

- les projets visant à améliorer les flux d'informations entre commerçants «à risque» et services de police seront en 2002 étendus à d'autres villes;
- des formations plus spécifiques en techno-prévention seront mises sur pieds pour qu'elles soient parfaitement adaptées aux spécificités de chaque type de commerce.

Le Ministre de l'Intérieur veillera aussi à ce que les dispositifs préventifs élaborés en vue du lancement de l'euro se poursuivent durant la période de transition nécessaire.

Il s'agira des initiatives suivantes:

- l'information et la sensibilisation du public : la campagne d'information destinée aussi bien aux citoyens qu'aux petits commerçants et indépendants, sera lancée fin de cette année et se poursuivra pendant la période de la double circulation en 2002;
- la diffusion de conseils préventifs relatifs à certains types de vols, comme le vol à la tire, le vol par ruse et le vol lié aux risques inhérents au système de double caisse qu'imposera la double circulation de monnaie durant la période transitoire.

De même, l'analyse de la criminalité restera en 2002 un élément important de soutien à la politique de prévention de la criminalité.

Ces données serviront en effet au choix et à la détermination des actions et initiatives en matière de prévention de la criminalité qui doivent être lancées au niveau local.

## 2.8. La prévention sur le plan international

Le ministère de l'Intérieur continuera à assurer la représentation belge au sein du Réseau Européen de Prévention de la Criminalité (EUCPN), réseau institué sur décision du Conseil de l'Union européenne du 28 mai 2001.

Enfin, le ministère de l'Intérieur poursuivra sa collaboration avec d'autres structures internationales en charge de la prévention de la criminalité. Il s'agit essentiellement du Centre International pour la Prévention de la Criminalité (le CIPC) et le Forum Européen pour la Sécurité Urbaine (le FESU).

## II. CIVIELE VEILIGHEID

### 1. ALGEMEENHEDEN

Tijdens de twee afgelopen jaren vond een grondige reflectie plaats over de inhoud van de hervorming van de civiele veiligheid waardoor vanaf nu de eerste bakens van de hervorming zullen kunnen worden uitgezet.

Deze reflectie diende ruim en consensueel te zijn door er de vertegenwoordigers van al de terreinactoren bij te betrekken. De hervorming van de werking van de civiele veiligheid mag immers niet ten koste van de veiligheid van de bevolking gebeuren noch van de veiligheid van hulpverleners. Zij moet gefaseerd gebeuren opdat de organisatie van de hulp op het terrein niet gedestabiliseerd zou worden.

Eerst en vooral beoogt de hervorming de wijziging van de zonale structuren van de brandweer door deze uit te breiden om de samenwerking tussen hen en de samenwerking inzake personeel en materiaal te verbeteren.

De organen van de hulpverleningszones zullen ruimere bevoegdheden krijgen en hun werkwijze zal verbeterd worden.

Overeenkomstig hiermee, zullen de operationele Eenheden van de Civiele bescherming op federaal niveau, deelnemen aan tweedelijns-opdrachten en zo een federale steun betekenen voor de brandweer. Ze zullen bovendien instaan voor uitermate gespecialiseerde, specifieke opdrachten.

De financiering zal eveneens herzien worden opdat de verdeling van de kosten met betrekking tot de brandweer op een beter gerechtvaardigde en transparante manier zou gebeuren. Niets sluit uit dat in de toekomst de hulpverleningszones actief zullen betrokken worden bij de hervorming van deze financiering.

Verschillende wijzigingen van de wet van 31 december 1963 op de Civiele bescherming zullen worden opgestart. Een van die wijzigingen beoogt de toekenning van de rechtspersoonlijkheid aan de hulpverleningszones. Deze eerste stap zal leiden tot de concrete start van de hervorming van de civiele veiligheid.

Het operationeel luik zal gekenmerkt worden door de aanvang van de studie inzake brandrisico's. De complete cartografie van het brandrisico evenals de analyse van de noden en middelen op heel het nationaal grondgebied is een noodzakelijke en verplichte fase

## II. SECURITE CIVILE

### 1. GENERALITES

Les deux années écoulées ont permis la mise en place d'une réflexion approfondie sur le contenu de la réforme de la Sécurité civile ce qui va permettre de poser dès aujourd'hui les premiers jalons de cette réforme.

Cette réflexion s'est voulue large et consensuelle en impliquant, au sein de celle-ci, les représentants de l'ensemble des acteurs de terrain. En effet, le réforme des mécanismes de sécurité civile ne peut se faire au détriment de la sécurité de la population ou des secouristes, celle-ci devra se réaliser par phases et ceci, afin de ne pas déstabiliser l'organisation des secours sur le terrain.

La réforme tendra d'abord vers une modification de la structure zonale des services d'incendie afin d'élargir celle-ci pour permettre une meilleure coopération entre ceux-ci et une meilleure collaboration en personnel et matériel.

Les organes des zones de secours verront à l'avenir leurs compétences renforcées et leur mode de fonctionnement amélioré.

Parallèlement à cela, au niveau fédéral, les unités opérationnelles de la Protection civile s'inscriront dans des missions de seconde ligne constituant ainsi un renfort fédéral pour les services d'incendie. Celles-ci assureront, par ailleurs, des missions spécifiques hautement spécialisées.

Le financement sera également revu afin de permettre une répartition plus justifiée et plus transparente des coûts liés aux services d'incendie. Il n'est pas exclu, à l'avenir, d'impliquer plus activement les zones de secours au sein de cette réforme du financement.

Plusieurs modifications de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile vont être initiées. L'une d'elles visera à accorder la personnalité juridique aux zones de secours. Cette première étape induira et marquera le début de la réforme de la Sécurité civile.

L'objet opérationnel sera lui marqué par le début de l'étude des risques incendie. La cartographie complète du risque incendie ainsi que l'analyse des besoins et des moyens sur l'ensemble du territoire natio-

voor elke operationele hervorming van de civiele veiligheid.

### 1.1. De hulpverleningszones

Door de regelgeving inzake hulpverleningszones is er op het ogenblik maar een beperkte samenwerking mogelijk tussen de verschillende brandweerdiensten van een zone.

Die heeft vooral betrekking op samenwerkingsmethodes inzake preventie, oefeningen, banden met de operationele eenheden van de civiele bescherming en aankoop van brandmateriaal.

De reglementaire bevoegdheden van de hulpverleningszones dienen grondig te worden uitgediept.

Wat de beschermde gemeenten betreft, zij hebben op het ogenblik geen enkel controlerecht inzake het beheer van de brandweerdiensten en dit ondanks hun financiële bijdragen.

Het domein van de brandpreventie, waarvan de doelmatigheid niet meer moet worden aangetoond, zal eveneens mijn bijzondere aandacht genieten. Het lijkt aangewezen de werking ervan te verbeteren en te versterken.

### 1.2. Studie van de brandrisico's en analyse van de noden en middelen.

Vooraleer aan een operationele hervorming van de brandweer te beginnen, is het goed de brandrisico's te bestuderen en te analyseren en die in kaart te brengen. Het gaat hier om de eerste stap voor enige operationele hervorming van de brandweerdienst.

Vanuit deze optiek, heeft de werkgroep operationele structuur en organisatie 5 pilootzones voorgesteld binnen welke de eerste risicoanalyses verricht zullen worden.

De cartografie van de risico's en de informatisering zijn noodzakelijke voorwaarden voor elke hervorming van de operationele aspecten van de civiele veiligheid.

nal est une phase nécessaire et obligatoire avant toute réforme opérationnelle de la sécurité civile.

### 1.1 Les zones de secours

Actuellement, la réglementation concernant les zones de secours ne permet qu'une coopération restreinte entre les différents services d'incendie d'une zone de secours.

Celle-ci porte principalement sur des modes de coopération en matière de prévention, d'exercices, de relations avec les unités opérationnelles de la Protection civile et d'achats de matériel incendie.

Il y aura lieu d'approfondir les compétences réglementaires des zones de secours.

Pour ce qui concerne les communes protégées, celles-ci n'ont actuellement aucun droit de regard relativement à la gestion des services d'incendie et ce malgré leurs contributions financières.

Le domaine de la prévention de l'incendie, dont l'efficacité n'a plus à être démontrée, fera également l'objet de mon attention. Il semble nécessaire d'en améliorer le fonctionnement et de renforcer celui-ci.

### 1.2 L'étude des risques incendie et l'analyse des besoins et des moyens.

Avant d'entamer toute réforme opérationnelle des secours incendie, il est opportun d'étudier et d'analyser le risque incendie et de cartographier celui-ci. Il s'agit de la première étape avant toute réforme des services d'incendie sur le plan opérationnel.

Dans cette optique le groupe de travail structure opérationnelle et organisation a proposé 5 zones pilotes au sein desquelles seront effectuées les premières analyses de risque.

La cartographie des risques est un préalable nécessaire avant toute réforme des aspects opérationnels de la Sécurité civile.

### 1.3. Het personeel

#### 1.3.1. Vrijwilligerspersoneel

Een ontwerp van koninklijk besluit zal aan de Ministerraad worden voorgelegd voor het einde van het jaar en wijzigt de bepalingen van de koninklijke besluiten van 6 mei 1971<sup>1</sup> bijlagen 2 en 3, 8 november 1967<sup>2</sup> en 19 april 1999 hieronder vermeld, teneinde het statuut en de bescherming van het vrijwillig personeel van de brandweerkorpsen te verbeteren.

### 1.4. Dringende medische hulpverlening

Om de afschrijving van de ambulances van de brandweerdienst mogelijk te maken door middel van de stijging van het FAMU-tarief, zal een wijziging van de ministeriële omzendbrief van 1982<sup>3</sup> worden doorgevoerd teneinde de neutralisatie van het deel van de prijs dat aan de afschrijving van het medisch voertuig wordt besteed, mogelijk te maken.

Inderdaad, elke stijging van het FAMU-tarief teneinde de ambulance van de dienst af te schrijven wordt nu bij de inkomsten van de brandweerdienst geteld waardoor de in aanmerking komende kosten dalen, wat een benadeling inhoudt voor de gemeenten die een ambulancedienst organiseren.

Dit gaat dus veranderen en elke gemeente zal het bedrag van het zogenaamde tarief dat aan de afbetaling van de ambulances wordt besteed, kunnen meedelen. Het zal niet meer als inkomst van de brandweerdienst worden opgenomen.

Het statuut van de 100-centralisten is eveneens een prioritair dossier. Ik zal hiervoor samenwerken met mijn collega, de Minister van Volksgezondheid.

Om de werking van de 100-centra te verbeteren en de financiële lasten voor de gemeenten te verlichten zullen enerzijds de personeelsbehoeften gereëvalueerd worden aan de hand van objectieve en recente statistieken die dankzij het Phonix-systeem, dat vanaf november van dit jaar in alle 100-centra geïnstalleerd wordt, vanaf juli 2002 beschikbaar zullen zijn.

<sup>1</sup> Koninklijk besluit van 6 mei 1971 bepalend de soorten gemeentelijke reglementen inzake het organiseren van de gemeentelijke brandweerdiensten. BS 19.6.1971.

<sup>2</sup> Koninklijk besluit van 8 november 1967 houdende in tijd van vrede, de organisatie van de gemeentelijke en regionale brandweerdiensten en coördinatie van de hulp in geval van brand. BS 18.11.1967

<sup>3</sup> Ministeriële omzendbrief van 5 maart 1982 betreffende de uitvoering van het Ministerieel besluit van 10 oktober 1977 bepalend de bepalingsnormen van de forfaitaire en jaarlijkse bijdrage voorzien in artikel 10 van de wet van 31 december 1963 inzake Civiele bescherming.

### 1.3. Le personnel

#### 1.3.1. Personnel volontaire

Un projet d'arrêté royal sera présenté au Conseil des Ministres avant la fin de l'année modifiant les dispositions des arrêtés royaux des 6 mai 1971<sup>1</sup> annexes 2 et 3, 8 novembre 1967<sup>2</sup> et 19 avril 1999 cités ci-dessous, afin d'améliorer le statut et la protection du personnel volontaire des corps d'incendie.

### 1.4. L'aide médicale urgente

Afin de permettre la mise en œuvre de l'amortissement des ambulances des services d'incendie par l'augmentation du tarif FAMU, une modification de la circulaire ministérielle de 1982<sup>3</sup> va être adoptée en vue de permettre la neutralisation de la partie du tarif affectée à l'amortissement du véhicule médicalisé.

En effet, toute augmentation du tarif FAMU en vue d'amortir l'ambulance du service est actuellement repris sous les recettes des services incendie, par conséquent les coûts entrant en ligne de compte baissent, ce qui pénalise les communes organisant un service ambulancier.

Cela va dès lors être modifié et chaque commune pourra communiquer le montant dudit tarif affecté à l'amortissement des ambulances. Celui-ci ne sera plus repris comme recette du service d'incendie.

Le statut des centralistes 100 sera également un dossier prioritaire. Il faudra, dès lors, agir en ce sens avec ma collègue, le Ministre de la Santé publique afin d'aboutir en ce dossier

Pour améliorer le fonctionnement des centres 100 et alléger les charges financières des communes, d'une part les besoins en matière de personnel seront réévalués à l'aide de statistiques objectives et récentes qui seront disponibles dès juillet 2002 grâce au système Phonix qui sera installé dans tous les centres 100 à partir de novembre de cette année.

<sup>1</sup> Arrêté royal du 6 mai 1971 fixant les types de règlements communaux relatifs à l'organisation des services communaux d'incendie. M.B. 19.6.1971.

<sup>2</sup> Arrêté royal du 8 novembre 1967 portant, en temps de paix, organisation des services communaux et régionaux d'incendie et coordination des secours en cas d'incendie. M.B. 18.11.1967.

<sup>3</sup> Circulaire ministérielle du 5 mars 1982 relative à l'application de l'arrêté ministériel du 10 octobre 1977 déterminant les normes de fixation de la redevance forfaitaire et annuelle prévue à l'article 10 de la loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile.

Anderzijds zal de financiële tenlasteneming van de personeelskosten niet langer berekend worden op een analoge basis met die welke dient om de bezoldigingen van het Rijkspersoneel vast te stellen, maar wel rekening houdende met de weddeschalen die in overleg met de Gewesten zullen vastgesteld worden voor de verschillende functies, die met voormeld koninklijk besluit aangaande het statuut van het personeel van de 100-centra gecreëerd worden.

### 1.5. De gespecialiseerde hulp

Het is eveneens noodzakelijk een koninklijk besluit te nemen dat een reglementair kader bepaalt voor de hondenbrigades die instaan voor de hulp aan vermiste personen. Ze zullen een officieel erkende opleiding moeten volgen, daardoor zullen de brigades nog professioneler worden.

### 1.6. De hulp per helikopter

Contacten werden gelegd met het ministerie van Landsverdediging teneinde de helikopters van het leger te kunnen inzetten voor de logistieke ondersteuning van de civiele hulpdiensten bij grootschalig optreden in geval van rampen of andere, specifieke interventies die de inzet van dit bijzonder materieel vereisen.

### 1.7. B-FAST

In het kader van de noodhulp op internationaal niveau, heeft een groep samengesteld uit Landsverdediging, Binnenlandse Zaken en Buitenlandse Zaken het B-FAST (Belgian First Aid Support Team) ingesteld. Dit moet dringende bijstand kunnen verlenen inzake personeel en materiaal en voor een periode van minder dan 10 dagen aan landen in het buitenland die door een ramp getroffen werden.

De oprichting van DICA-DIR van het ministerie van Binnenlandse Zaken, samengesteld uit leden van de brandweerdiensten en de Civiele bescherming bereikt zijn eindfase. De groep zal zich nadien moeten integreren binnen de B-FAST.

### 1.8. De werkgroepen hervorming civiele veiligheid

De verschillende werkgroepen rapporteren op geregelde tijdstippen over de vorderingen van hun werkzaamheden. Het meest concrete voorstel, dat zo snel

D'autre part, la prise en charge financière des coûts du personnel ne sera plus calculée sur une base analogue à celle servant à fixer les rémunérations du personnel de l'Etat mais en tenant compte des échelles de traitement déterminées en concertation avec les régions pour les différentes fonctions qui seront créées en vertu de l'arrêté royal relatif au statut du personnel des centres 100.

### 1.5. Les secours spécialisés

Il y a lieu d'aboutir également à l'adoption d'un arrêté royal fixant un cadre réglementaire pour les brigades canines agissant dans le cadre du secours aux personnes disparues. Une formation agréée devra être suivie par celles-ci ce qui favorisera une meilleure professionnalisation desdites brigades.

### 1.6. Les secours héliportés

Des contacts ont été pris avec le ministère de la Défense nationale afin de permettre l'utilisation des hélicoptères de l'armée pour le soutien logistique des services de secours civils lors d'intervention de grande envergure en cas de catastrophes et autres, d'interventions spécifiques nécessitant l'engagement de matériel spécial.

### 1.7. Le B-FAST

Dans le cadre des secours d'urgence au niveau international, une cellule regroupant la Défense nationale, l'Intérieur et les Affaires étrangères a mis sur pied le B-FAST (Belgian First Aid Support Team). Celui-ci doit pouvoir apporter des secours en personnel et matériel en urgence et pour une période ne devant pas excéder 10 jours, aux pays situés à l'étranger et frappés par un désastre.

La mise en place de DICA-DIR du ministère de l'Intérieur, regroupant les membres des services d'incendie et de la Protection civile entre dans la phase terminale de sa constitution. La cellule devra s'intégrer ensuite au sein du B-FAST.

### 1.8. Les groupes de travail sur la réforme de la Sécurité civile

Les différents groupes de travail me donnent à intervalles réguliers un compte rendu du progrès de leurs activités. La proposition la plus concrète qui sera réali-

mogelijk zal uitgevoerd worden, is het voorstel van de werkgroep operationele structuur en organisatie, tot het uitvoeren van een risicoanalyse. De vijf werkgroepen hebben zich bovendien zeer verdienstelijk gemaakt door het verlenen van adviezen op diverse voorstellen tot wijziging van de bestaande regelgeving die op korte termijn zullen toelaten de hulpverleningszones vlotter en coherenter te implementeren.

### 1.9. Overleg met de gewesten

Wat de organisatie betreft, behoort de civiele veiligheid tot de bevoegdheden van de Minister van Binnenlandse Zaken. Bepaalde beslissingen dienaangaande, die binnen de federale macht genomen worden, hebben raakvlakken met materies waarvoor de gewesten bevoegd zijn. Dit is onder andere het geval met het statuut van het brandweerpersoneel.

Om een betere informatie te verzorgen, is een overleggroep opgericht en geregeld samengekomen om informatie uit te wisselen over de regelgeving die elk bevoegdheidsniveau wil invoeren inzake civiele veiligheid.

De tweede doelstelling is een gemeenschappelijke benadering, samen met de Gewesten, van welbepaalde dossiers, en dit om een zekere homogeniteit te bekomen inzake civiele veiligheid. De overleggroep zou ook de voorbereiding van de procedures van betrokkenheid van de Gewesten voorzien in artikel 6, § 4, 6° van de speciale wet op de institutionele hervormingen van 8 augustus 1980 mogelijk moeten maken.

## 2. DE EENHEDEN VAN DE CIVIELE BESCHERMING

In het kader van de civiele veiligheid, zullen de eenheden van de Civiele bescherming verder als tweedelijns-versterking functioneren tijdens de opdrachten van de brandweer.

Op het niveau van de administratie werd inmiddels een beperkte, technische werkgroep opgericht die een voorstel van taakafbakening tussen brandweer en Civiele bescherming ontwikkelt. Dit voorstel zal nadien door de werkgroepen, die werden opgericht in het kader van de reflectie over de hervorming van de civiele veiligheid, worden besproken.

Het is namelijk de bedoeling dat de eenheden van de Civiele bescherming zich gaan specialiseren in zeer specifieke opdrachten zoals nucleaire en chemische operaties, overstromingen en dit alles in complementariteit met de andere diensten van de civiele veiligheid.

sée aussi rapidement que possible, est la proposition du groupe de travail structure opérationnelle et organisation, visant à réaliser une analyse des risques. Les 5 groupes de travail se sont également rendu méritant en émettant des avis sur les diverses propositions visant à modifier la réglementation actuelle et permettant à court terme, de rendre l'implémentation des zones de secours plus facile et cohérente.

### 1.9. La concertation avec les régions

La matière de la Sécurité civile relève, pour son organisation, des compétences du Ministre de l'Intérieur. Certaines décisions en la matière, prises au sein du pouvoir fédéral, ont des points communs avec les matières pour lesquelles les régions sont compétentes.

Afin d'assurer une meilleure information de celles-ci, un groupe de concertation a été créé et se réunira régulièrement afin de permettre un échange d'informations sur les réglementations que chaque niveau de pouvoir entend adopter en matière de sécurité civile.

Le second objectif sera d'essayer d'obtenir une approche commune avec les régions sur des dossiers bien précis et ce afin de tendre à une certaine homogénéité en matière de sécurité civile. Le groupe de concertation devrait également permettre de préparer les procédures d'association des régions prévues au sein de l'article 6, §4, 6° de la loi spéciale de réforme institutionnelle du 8 août 1980.

## 2. LES UNITÉS DE LA PROTECTION CIVILE

Les unités de la Protection civile, dans le cadre de la sécurité civile, continueront à agir en renfort de seconde ligne pour les missions incendie.

Un groupe de travail technique élaborant une proposition de limitation des tâches entre les services incendie et la protection civile, a été mis en place au niveau de l'administration. Cette proposition sera ensuite examinée par les groupes de travail créés dans le cadre de la réflexion sur la réforme de la Sécurité civile.

En effet l'objectif est que les unités de la protection civile se spécialisent dans des missions tout à fait spécifiques comme les opérations en matière nucléaire, chimique, les inondations et cela en toute complémentarité avec les autres services de sécurité civile.

Gezien hun uitzonderlijk karakter, eist dit soort operaties een uiterst gespecialiseerd korps van de civiele veiligheid dat permanent beschikbaar is. Het operationeel personeel van de Civiele bescherming zal op die taken grondig voorbereid worden via opleidingen en oefeningen op het terrein.

Het stelsel van het vrijwilligerswerk zal binnen de Civiele bescherming gereactiveerd worden, de aanwerving van vrijwilligers zal worden hervat en de operationaliteit van hun verschillende kazerneringen wordt een prioriteit.

Hiertoe wordt ook gewerkt aan de uitwerking van een statuut van de vrijwillige leden van de Civiele bescherming dat hen een sociale bescherming biedt die vergelijkbaar is met deze die in voorbereiding is voor de vrijwillige leden van de brandweerdiensten.

Het is de uiteindelijke bedoeling de opleiding van alle leden van de operationele eenheden van de Civiele bescherming aanzienlijk te verbeteren zodat het een korps van de civiele veiligheid wordt dat hoogst gespecialiseerd is in bepaalde soorten opdrachten en waarop alle andere interveniënten in de civiele veiligheid een beroep zullen kunnen doen.

### 3. NOODPLANNING

Een wetsontwerp zal eerlang worden ingediend om een nieuw artikel in de wet van 1963 inzake de Civiele bescherming<sup>4</sup> op te nemen waardoor aan de burgemeester de verplichting wordt opgelegd gemeentelijke noodplannen op te stellen en aan de Provinciegouverneurs provinciale noodplannen op te stellen. Die verschillende plannen zullen onder het toezicht worden geplaatst van de Minister die bevoegd is voor Binnenlandse Zaken of zijn gevolmachtigde.

Een ontwerp van koninklijk besluit dat een noodplan oplegt voor de tunnels van meer dan 400 meter is in voorbereiding, aangevuld met enkele begeleidende maatregelen. Dit ontwerp staat in het kader van de ongevallen die in Frankrijk en Oostenrijk gebeurd zijn en beoogt het geïmproviseerd beheer van de hulpverlening op dergelijke plaatsen te bestrijden.

Ook de werking van het Hoger Instituut voor Noodplanning zal herzien worden; op termijn moet het een echt Europees Instituut voor Civiele Veiligheid worden dat bevoegd is voor de noodplanning, grensoverschrijdende samenwerking, de opleiding en het adviseren van de zogenaamde civiele veiligheid.

<sup>4</sup> Wet van 31 december 1963 op de Civiele bescherming. B.S. 16.1.1964.

Ce type d'opérations, vu leur caractère exceptionnel, nécessite un corps de sécurité civile hautement spécialisé et disponible en permanence. Le personnel opérationnel de la protection civile sera minutieusement formé pour ces missions grâce aux formations et exercices sur le terrain.

Le régime du volontariat va être relancé au sein de la Protection civile, les recrutements de volontaires vont reprendre et l'opérationnalité des différents casernements de ceux-ci va être une priorité.

On travaille également à l'élaboration d'un statut des membres volontaires de la Protection civile offrant une protection sociale comparable à celle qui est préparée pour les membres volontaires des services incendie.

L'objectif final sera d'améliorer sensiblement la formation de l'ensemble des membres des unités opérationnelles de la protection civile afin d'en faire un corps de sécurité civile hautement spécialisé dans certains types de mission et auquel pourront faire appel l'ensemble des autres intervenants en matière de sécurité civile.

### 3. LA PLANIFICATION D'URGENCE

Un projet de loi sera bientôt déposé en vue d'insérer un nouvel article dans la loi de 1963 sur la Protection civile<sup>4</sup> qui permettra d'imposer aux bourgmestres la création de plans d'urgence communaux et aux gouverneurs de province la création de plans d'urgence provinciaux. Ces différents plans seront soumis à la tutelle du Ministre ayant l'Intérieur dans ses attributions ou son délégué.

Un projet d'arrêté royal imposant également un plan d'urgence pour les tunnels de plus de 400 mètres est en cours d'élaboration. Celui-ci sera complété par quelques mesures d'accompagnement. Ce projet s'inscrit dans le cadre des accidents survenus en France et en Autriche et vise à lutter contre la gestion improvisée des secours dans de tels lieux.

Le fonctionnement de l'Institut Supérieur de Planification d'Urgence devra également être révisé. A terme il devra devenir un véritable institut européen de sécurité civile compétent en matière de planification d'urgence, de coopération transfrontalière de formation et de consultance pour ladite Sécurité civile.

<sup>4</sup> Loi du 31 décembre 1963 sur la Protection civile. M.B. 16.1.1964.

#### 4. DE NUCLEAIRE CIVIELE VEILIGHEID

##### 4.1. De elektronische sirenes

Het installeren van de zogenaamde sirenes zal in 2002 aanzienlijk moeten worden versneld. Om dit te realiseren, zal geregeld worden overlegd met de Gewesten en de lokale overheid om tot een vereenvoudiging en een maximale snelheid te komen wat de regionale vergunningen evenals de vergunningen van de eigenaars betreft.

##### 4.2. Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle

Ingevolge de goedkeuring door de Ministerraad op 19 juli 2001 van 4 koninklijke basisbesluiten houdende algemeen reglement op de bescherming tegen ioniserende stralingen, ingevolge de vankrachtwording van de wet betreffende het Federaal Agentschap voor Nucleaire controle, de bijdragen die het ontvangt en de nucleaire inspecteurs, is het Agentschap reglementair operationeel sedert 1 september 2001. Het zal helemaal operationeel moeten zijn voor het einde van 2002 en het zal op een relatief autonome manier de basisopdrachten moeten vervullen.

Het zal voor een efficiëntere controle van de nucleaire sector moeten zorgen. Dit zal geschieden door een intenser toezicht op de instellingen die erkend zijn voor de controle van de installaties van klasse I, II en III.

Het publiek zal over deze materie ook beter geïnformeerd moeten worden. In deze context zal het FANC actief deelnemen aan de herhalingscampagne in verband met de distributie van jodium.

Een wetenschappelijke raad zal worden samengesteld om de bijzondere commissie te vervangen.

De opdracht zal erin bestaan het FANC te adviseren inzake zijn controlebeleid en, inzonderheid, een advies te verlenen, voorafgaand aan de vergunningen die moeten afgeleverd worden voor de nieuwe nucleaire installaties of bij de hernieuwing van de vergunningen.

##### 4.3. Het Telerad-netwerk

In het licht van de operationalisering van het FANC en ingevolge de verwezenlijking van de audit in 2000, heeft de Ministerraad enerzijds beslist het automatisch alarm opnieuw in te voeren opdat dit netwerk helemaal operationeel zou worden en anderzijds, de ei-

#### 4. LA SÉCURITÉ NUCLÉAIRE CIVILE

##### 4.1. Les sirènes électroniques

L'accélération de l'installation desdites sirènes devra être considérablement accélérée en 2002. Pour ce faire des concertations régulières seront mises en place avec les régions et les autorités locales afin d'arriver à une simplification et une rapidité maximale pour ce qui concerne les autorisations régionales ainsi que les autorisations des propriétaires.

##### 4.2. L'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire

Suite à l'approbation le 19 juillet 2001 par le Conseil des Ministres des 4 arrêtés royaux de base relatifs au règlement général de protection contre les radiations ionisantes, à la mise en vigueur de la loi relative à l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire, aux redevances dont elle bénéficie et aux inspecteurs nucléaires, l'agence est réglementairement opérationnelle depuis le 1<sup>er</sup> septembre 2001. Celle-ci devra l'être pleinement avant la fin de l'année 2002 et acquérir une relative autonomie dans l'exercice de ses missions de base.

Elle devra veiller à assurer un contrôle plus efficace du secteur nucléaire. Ceci passera par une surveillance plus intense des organismes agréés pour le contrôle des établissements de classe I, II et III.

Il y aura lieu également d'assurer une meilleure information du public relativement à cette matière. Dans ce cadre, l'AFCN participera activement à la campagne de rappel relative à la distribution d'iode.

Un Conseil scientifique sera mis en place en vue de remplacer la Commission spéciale. La mission sera de conseiller l'AFCN quant à sa politique de contrôle et, plus particulièrement, de donner un avis préalable aux autorisations à délivrer pour de nouvelles installations nucléaires ou lors de renouvellement d'autorisations.

##### 4.3. Le réseau Telerad

Dans la perspective de l'opérationnalisation de l'AFCN et suite à la réalisation de l'audit en 2000, le Conseil des Ministres a décidé d'une part de restaurer l'alerte automatique afin de rendre ce réseau pleinement opérationnel et, d'autre part d'en transférer la propriété, la

gendom, het beheer en de exploitatie ervan over te dragen aan het FANC. Na deze operatie moet de reflectie over de aanpassing van het netwerk aan de technologische evolutie voltooid zijn.

Naar aanleiding van de eigendomsoverdracht zullen wij blijven instaan voor de goede werking van het Telerad-netwerk.

#### 4.4. Het nucleair noodplan

De doeltreffendheid van het nucleair noodplan moet worden vergroot door het sluiten van conventies met gespecialiseerde instellingen AVN (Association Vinçotte Nucléaire), SCK (Studiecentrum voor Kernenergie) – CEN (Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire) en het IRE (Institut National des Radioéléments) die de meet- en evaluatiecellen zullen ondersteunen in geval van een echt ongeval of een oefening. De operationalisering van de informatiecel is een prioriteit.

De diensten moeten beter worden georganiseerd zodat ze nog meer bijdragen tot de doeltreffendheid van het zogenaamd plan.

Een herhalingscampagne inzake de preventieve distributie van jodium wordt in 2002 georganiseerd.

#### 4.5. De vervuilde Kempense rivieren

##### 4.5.1. De streek van Olen

Vanaf het begin van het jaar 2002, starten de besprekingen over de financiering van de saneringsoperaties van de rivier Bankloop die vervuild is met radium afkomstig uit het depot D1 van de Union minière. De studie van het bergingsproject zal in de loop van 2003 moeten voltooid zijn daar de aanvang van de werken wordt voorzien voor 2004.

##### 4.5.2. De streek van de Molse Nete

Het betreft hier een vervuiling van de bedding van de oevers van de rivier door historische radioactieve uitstoot van de Mol-Dessel site. Het niveau van de radioactiviteit zakt periodiek door natuurlijke daling.

In de komende jaren moet het periodiek meetprogramma door het Federaal Agentschap voor nucleaire controle en de mededeling van resultaten aan de betrokken groepen worden voortgezet.

Het Agentschap moet zijn definitief standpunt inzake de aanpak van de problematiek «Molse Nete» bepalen.

gestion et l'exploitation à l'AFCN. Au terme de cette opération, devra s'achever la réflexion sur l'adaptation du réseau à l'évolution technologique.

A l'occasion du transfert de propriété, nous veillerons à conserver toutes les garanties de bon fonctionnement du réseau Telerad.

#### 4.4. Le plan d'urgence nucléaire

L'efficacité du plan d'urgence nucléaire doit être accrue par la conclusion de conventions avec les organismes spécialisés AVN (Association Vinçotte Nucléaire), SCK (Studiecentrum voor Kernenergie)-CEN (Centre d'Etude de l'Energie Nucléaire) et l'IRE (Institut National des Radioéléments) qui supporteront les cellules de mesure et d'évaluation en cas d'accident réel ou d'exercice. L'opérationnalisation de la cellule d'information doit être achevée de manière prioritaire.

L'organisation des exercices doit être améliorée pour qu'ils contribuent davantage encore à l'efficacité dudit plan.

Une campagne de rappel relative à la distribution préventive d'iode sera organisée en 2002.

#### 4.5. Les rivières campinoises contaminées

##### 4.5.1. Région d'Olen

Dès le début de l'année 2002, les discussions quant au financement des opérations d'assainissement de la rivière Bankloop contaminée par du radium en provenance du dépôt D1 de l'Union minière démarrent. L'étude du projet d'enfouissement sera terminée au cours de l'année 2003 étant donné que le début des travaux est prévu pour 2004.

##### 4.5.2. Région de Molse Nete

Il s'agit ici d'une contamination du lit des berges de la rivière suite à des rejets radioactifs historiques par le site de Mol-Dessel. Le niveau de la radioactivité diminue périodiquement par décroissance naturelle.

Dans les prochaines années, il y aura lieu de poursuivre le programme des mesures périodiques par l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire et la communication des résultats aux groupes concernés.

Il y aura lieu également que ladite agence détermine son point de vue définitif sur l'approche de la problématique «Molse Nete».

#### 4.5.3. De streek van Tessenderlo

Men heeft hier te maken met een geval van vervuiling door natuurlijke radioactieve producten afkomstig uit de productie van fosfaten. Daar de productiewijze sinds verschillende jaren veranderd is, is de radioactieve uitstoot sterk verminderd.

Het gaat hier om twee rivieren: de Laak en de Winterbeek.

### III. WETGEVING

#### 1. De digitale identiteitskaart

In haar beleidsverklaring van 1999 stelde de regering dat zij zou overgaan tot de invoering van het « e-government ».

In essentie beoogt het «e-government» de burger toegang te verschaffen tot en het verstrekken van (zo veel mogelijk) overheidsdiensten via het internet. E-Government, ook nog « Electronische administratie » of het « virtuele overheidsloket » genaamd, heeft tot doel de communicatie tussen de burger en de overheid enerzijds en tussen de verschillende besturen onderling te vergemakkelijken anderzijds en tevens te bevorderen. Op deze manier zal het «e-government» ongetwijfeld bijdragen tot de administratieve vereenvoudiging en de betere toegankelijkheid van het overheidsapparaat.

Uiteraard is de invoering van dit ambitieus project niet mogelijk zonder een verregaande reorganisatie van de bestaande taakverdelingen en de vernieuwing van de structuren en instrumenten van en binnen de overheid.

Zo belastte de regering het departement Binnenlandse Zaken binnen het kader van dit project met de invoering van de « elektronische identiteitskaart ». Eén van de basisopdrachten van het departement bestaat er immers in om de bevolking van dit land een betrouwbaar en veilig identificatiemiddel ter beschikking te stellen. Hoewel de sedert 1985 ingevoerde Europese identiteitskaart deze functie meer dan behoorlijk vervult, is het thans de bedoeling deze papieren kaart te vervangen door een gelijkwaardige elektronische versie.

De elektronische identiteitskaart<sup>5</sup> zal het de burger mogelijk maken om zich zowel bij de bestaande

<sup>5</sup> Electronische Identiteitskaart, hierna ook kort omschreven als de nieuwe Identiteitskaart of Kaart.

#### 4.5.3. Région de Tessenderlo

L'on se trouve ici face à un cas de contamination par des produits radioactifs d'origine naturelle issus de la production de phosphates. Le mode de production ayant changé depuis plusieurs années, l'importance des rejets radioactifs a fortement diminuée.

Deux rivières sont concernées; la Laak et la Winterbeek.

### III. LEGISLATION

#### 1. La carte d'identité digitale

Dans sa déclaration de politique générale de 1999, le gouvernement a fait savoir qu'il procéderait à l'introduction du «e-government».

Le «e-government» vise essentiellement à permettre au citoyen d'accéder à un nombre aussi élevé que possible de services publics par le réseau Internet et à lui fournir une gamme aussi étendue que possible de services. Le «e-government», appelé également l'«Administration électronique» ou le «guichet virtuel», a pour objet de faciliter et également de promouvoir la communication entre le citoyen et les services publics, d'une part, et entre les différentes administrations, d'autre part. Il contribuera ainsi sans conteste à la simplification administrative et à une meilleure accessibilité des pouvoirs publics.

L'introduction de cet ambitieux projet ne peut évidemment se faire sans une réorganisation en profondeur de la répartition actuelle des tâches et la modernisation des structures et outils du secteur public.

C'est ainsi que le Gouvernement a chargé le département de l'Intérieur de procéder à l'introduction de la «carte d'identité électronique» dans le cadre de ce projet. Une des missions fondamentales du département consiste en effet à fournir à la population de ce pays un moyen d'identification fiable et sûr. Bien que la carte d'identité européenne introduite en 1985 remplisse cette fonction de manière plus que satisfaisante, l'objectif est actuellement de remplacer cette carte sur support papier par une version électronique équivalente.

La carte d'identité électronique<sup>5</sup> permettra au citoyen de s'identifier auprès des administrations publiques

<sup>5</sup> Carte d'identité électronique, également dénommée ci-après la nouvelle carte d'identité ou la carte.

overheidsbesturen als bij het «virtuele overheidsloket» op het internet te identificeren. Tevens zal deze kaart de burger de mogelijkheid bieden om de sinds 2001 wettelijk erkende «electronische handtekening» aan te vragen en te hanteren.

Deze nieuwe identiteitskaart zal onder meer om veiligheidsredenen een levensduur van 5 jaar hebben. De kaart zal het formaat van een bankkaart hebben en, eenmaal geactiveerd, zeer gebruiksvriendelijk zijn. Bovendien bevat deze kaart een hoogtechnologisch beveiligde microprocessorchip waarin, behalve indien de burger in kwestie hier niet voor kiest, zowel een identiteits- als een handtekeningcertificaat opgenomen kan worden. Op deze chip blijft ook genoeg ruimte beschikbaar voor tal van andere bijkomende gegevens, zoals bijvoorbeeld de bloedgroepgegevens van de kaarthouder of de vermelding van een bijzonder mandaat.

Het scenario voor de invoering van de electronische identiteitskaart werd reeds nauwkeurig uitgestippeld en vastgelegd. Zo besliste de Ministerraad op 19 juli 2001 dat in een eerste fase de exploitatiestructuur op het niveau van het Rijksregister en bij 11 pilootgemeenten mag worden uitgebouwd. Tevens werd beslist de aanbestedingsprocedure voor het ontwerpen en fabriceren van de electronische identiteitskaart voor de inwoners van deze 11 pilootgemeenten aan te vatten.

Deze 11 pilootgemeenten worden geselecteerd op basis van volgende criteria :

- één gemeente per type van informatica-aansluiting op het Rijksregister;
- de vertegenwoordiging van iedere provincie en ieder gewest;
- de betrokkenheid van in totaal 330.000 inwoners.

Het is de bedoeling om in de loop van 2002 met dit pilootproject van start te gaan.

Na de concrete uitvoering en afronding ervan, zal het pilootproject aan een grondige evaluatie onderworpen worden en worden ook de toepassingsmogelijkheden van de electronische identiteitskaart nauwgezet beoordeeld. Op basis hiervan zal een beslissing genomen worden over een verdere uitbreiding.

Indien door de regering tot de veralgemeende invoering van de nieuwe identiteitskaart wordt beslist, zullen het – als vanoudsher - de gemeentebesturen zijn die instaan voor de omruiling van de bestaande identiteitskaart en de verdeling van deze nieuwe electronische identiteitskaart. De gemeentebesturen zullen hierbij

existantes et auprès du «guichet virtuel» sur Internet. De même, cette carte offrira au citoyen la possibilité de demander et d'utiliser la «signature électronique» reconnue légalement depuis 2001.

Pour des raisons de sécurité notamment, cette nouvelle carte d'identité aura une durée de vie de 5 ans. La carte aura le format d'une carte de banque et sera très conviviale dès qu'elle aura été activée. En outre, cette carte contiendra un microprocesseur très sophistiqué et protégé qui permettra l'enregistrement d'un certificat d'identité et de signature, sauf refus de la part du citoyen dont question. Par ailleurs, ce processeur comprendra suffisamment d'espace pour de nombreuses autres informations, comme, par exemple, les informations relatives au groupe sanguin du titulaire de la carte ou la mention d'un mandat spécial.

Le scénario d'introduction de la carte d'identité électronique a déjà été soigneusement élaboré et mis au point. C'est ainsi que le Conseil des Ministres a décidé le 19 juillet 2001 que la structure d'exploitation peut dans une première phase être développée au niveau du Registre national et de 11 communes pilotes. De même, il a décidé d'entamer la procédure d'adjudication relative à l'élaboration et à la fabrication de la carte d'identité électronique pour les habitants de ces 11 communes pilotes.

Ces 11 communes pilotes ont entre-temps été sélectionnées sur la base des critères suivants :

- une commune par type de connexion informatique au Registre national;
- la représentation de chaque province et de chaque région;
- l'implication de 330.000 habitants au total.

L'objectif est de lancer ce projet pilote dans le courant de 2002.

Après son exécution concrète et sa finalisation, le projet pilote sera soumis à une évaluation approfondie tandis que les possibilités d'application de la carte d'identité électronique feront l'objet d'une évaluation soignée. Sur base de ce qui précède, une décision sera prise quant à la suite du développement.

Si le Gouvernement devait décider de l'introduction généralisée de la nouvelle carte d'identité, ce seront comme toujours les administrations communales qui assureront l'échange de la carte d'identité existante et la distribution de cette nouvelle carte d'identité électronique. Dans ce contexte, les administrations com-

voortaan als een werkelijke registratie-autoriteit optreden, hetgeen inhoudt dat zij niet enkel instaan voor de aflevering van de kaarten, doch ook voor de activatie van de zogenaamde « elektronische certificaten » op deze nieuwe identiteitskaart.

Concreet zal de uitreiking van de nieuwe identiteitskaart als volgt verlopen :

- de gemeente nodigt de burger uit om een aanvraag-formulier te komen ondertekenen;
- de burger ontvangt van de kaartproducent de PIN-code en de PUK-code van zijn gepersonaliseerde kaart;
- de gemeente nodigt de burger uit om zijn nieuwe identiteitskaart te komen afhalen;
- de gemeente overhandigt de kaart aan de burger na de controle van zijn identiteit;
- de burger steekt op de gemeente zijn kaart in de daartoe bestemde lezer en brengt zijn PUK-code in, waardoor de certificaten op de kaart worden geactiveerd;
- de burger brengt zijn PIN-code in om via een internetsite zijn digitale handtekening te testen en kan bij het einde van de test zijn PIN-code personaliseren.

Vanzelfsprekend zal de federale overheid de gemeentelijke overheden zo veel als mogelijk bijstaan bij de verdeling van deze nieuwe identiteitskaarten onder de burgers enerzijds en bij de voorlichting van de bevolking en van de gemeentelijke administraties over het gebruik en de talrijke mogelijkheden van deze nieuwe kaart anderzijds.

Zo wordt onder meer gedacht aan het organiseren van een nationale informatiecampaagne. Voor allerlei praktische vragen en inlichtingen zal ook in een telefonische helpdesk worden voorzien, waarbij zowel de burgers als het gemeentepersoneel 24 uur op 24 en 7 dagen op 7 in de week terecht zullen kunnen.

## 2. Rijksregister

Het Rijksregister centraliseert de bevolkingsregisters van de in totaal 589 Belgische gemeenten. Het staat in voor de bijwerking en de uitwisseling van de wettelijke identiteitsgegevens van elke bewoner van een gemeente (zowel Belgen, vreemdelingen als asielzoekers). Tevens beheert het Rijksregister een identiteitskaartenbestand dat gebruikt wordt voor de aanmaak en de hernieuwing van de identiteitskaarten voor de Belgen die in België verblijven.

De invoering van de elektronische identiteitskaart vereist een grondige reorganisatie van het Rijksregister. Het Rijksregister wordt immers verantwoordelijk voor

munales interviendront dorénavant comme véritable autorité d'enregistrement, ce qui implique qu'elles ne se chargeront pas seulement de la délivrance des cartes mais aussi de l'activation des « certificats électroniques » sur cette nouvelle carte d'identité.

Concrètement, la délivrance de la nouvelle carte d'identité se déroulera comme suit :

- la commune invite le citoyen à venir signer un formulaire de demande;
- le citoyen reçoit du producteur de la carte le code PIN et le code PUK de sa carte personnalisée;
- la commune invite le citoyen à venir retirer sa nouvelle carte d'identité;
- la commune remet la carte au citoyen après vérification de son identité;
- le citoyen introduit à la commune sa carte dans le lecteur prévu à cette fin et introduit son code PUK, ce qui a pour effet d'activer les certificats sur la carte;
- le citoyen introduit son code PIN pour tester sa signature digitale au moyen d'un site Internet et peut personnaliser son code PIN à la fin du test.

Il va de soi que l'autorité fédérale assistera autant que possible les autorités communales lors de la distribution de ces nouvelles cartes d'identité aux citoyens, d'une part, et lors de l'information de la population et des administrations communales sur l'utilisation et les nombreuses possibilités de cette nouvelle carte, d'autre part.

Ainsi, on envisage notamment l'organisation d'une campagne nationale d'information. De même, un helpdesk téléphonique où les citoyens et le personnel communal pourront poser diverses questions pratiques et obtenir des informations sera accessible 24 heures sur 24, 7 jours sur 7.

## 2. Registre national

Le Registre national centralise les registres de population des 589 communes belges au total. Il assure la mise à jour et l'échange des données légales relatives à l'identité de chaque habitant d'une commune (tant les Belges que les étrangers et les demandeurs d'asile). De même, le Registre national gère un fichier des cartes d'identité utilisé pour la confection et le renouvellement des cartes d'identité des Belges résidant en Belgique.

L'introduction de la carte d'identité électronique exige une réorganisation en profondeur du Registre national. Le Registre national est en effet responsable de la com-

de communicatie tussen de gemeenten, de kaartenproducent en de certificatie-autoriteit. Het wordt hierdoor als het ware de centrale draaischijf van het gehele elektronische identiteitskaarten-project.

Hiertoe wordt vooreerst een «Registratiecentrale» opgericht, waarin – met het oog op de transparantie van het productieproces – elk gegeven dat wordt uitgewisseld tussen de gemeente, de kaartenproducent en de certificatie-autoriteit, in een bestand wordt opgeslagen. Deze Registratiecentrale zal ook instaan voor de technische bijstand van de ambtenaren, evenals de gegevens registreren van de gemeentelijke ambtenaar verantwoordelijk voor het gemeentelijk gegevensbestand.

Daarnaast zal door de invoering van de elektronische identiteitskaart ook het reeds bestaande identiteitskaartenbestand aangepast worden. In dit bestand zullen op permanente wijze alle gegevens over het productieproces voor elke elektronische identiteitskaart, evenals alle *publieke* elektronische sleutels (die enkel bij overeenstemming met de *private* elektronische sleutel op de nieuwe kaart toegang verschaffen tot het virtuele overheidsloket) worden ingebracht.

De telefonische helpdesk waarvan reeds sprake hierboven, zal ook kennis nemen van diefstal- en verliesmeldingen van de identiteitskaarten en verantwoordelijk zijn voor de onmiddellijke schorsing ervan.

Tenslotte zal op het niveau van het Rijksregister een veiligheidsconsulent worden aangesteld, die toezicht uitoefent op de veiligheid van de registratie-activiteiten van voormelde registratiecentrale evenals op de verantwoordelijke registratieambtenaren op gemeentelijk niveau.

In het kader van de beoogde administratieve vereenvoudiging, wordt ook bijzondere aandacht besteed aan de verhoging van de gebruiksvriendelijkheid van het Rijksregister.

In dit verband zijn inmiddels verschillende stappen ondernomen om de toegang tot de erin opgenomen gegevensbestanden te vergemakkelijken. Per jaar worden immers meer dan 90 miljoen transacties uitgevoerd.

Binnenkort wordt daartoe het bestaande geïnformatiseerd netwerk tussen de overheidsdiensten en het Rijksregister gemoderniseerd en gestandaardiseerd, waarbij voortaan de gegevens via een website zullen uitgewisseld worden. Gelet op de identificatiemogelijkheid door het gebruik van de elektronische identiteitskaart, zal voortaan ook de burger via het internet of het gemeentebestuur toegang

communicatie entre les communes, le fabricant des cartes et l'autorité de certification. Il deviendra dès lors en quelque sorte la plaque tournante de l'ensemble du projet des cartes d'identité électronique.

A cette fin, il sera d'abord créé une «Centrale d'enregistrement» où chaque information échangée entre la commune, le fabricant des cartes et l'autorité de certification sera reprise dans un fichier en vue d'assurer la transparence du processus de production. Cette centrale d'enregistrement fournira également l'assistance technique aux agents et enregistrera les informations de l'agent communal responsable du fichier communal de données.

En outre, l'introduction de la carte d'identité électronique permettra également d'adapter l'actuel fichier des cartes d'identité. Toutes les données relatives au processus de production de chaque carte d'identité électronique ainsi que toutes les clés électroniques *publiques* (qui ne donnent accès au guichet virtuel que lorsque celles-ci correspondent à la clé électronique *privée* sur la nouvelle carte) seront introduites en permanence dans ce fichier.

Le helpdesk téléphonique évoqué ci-dessus enregistrera également les déclarations de vol et de perte des cartes d'identité et sera responsable de leur suspension immédiate.

Enfin, un «Conseiller en matière de sécurité» sera désigné au niveau du Registre national. Il sera chargé de contrôler la sécurité des activités d'enregistrement de la centrale d'enregistrement précitée et des agents communaux responsables de l'enregistrement au niveau communal.

Dans le cadre de la simplification administrative envisagée, une attention particulière sera également réservée à l'accroissement de la convivialité du Registre national.

A cet égard, diverses mesures ont déjà été prises pour faciliter l'accès aux fichiers des données qui y figurent. Plus de 90 millions de transactions sont en effet réalisées chaque année.

Le réseau informatisé existant entre les services publics et le Registre national sera bientôt modernisé et standardisé tandis que les données seront dorénavant échangées au moyen d'un website. Compte tenu de la possibilité d'identification par l'utilisation de la carte d'identité électronique, le citoyen aura désormais également accès par Internet ou par l'administration communale à ses données à caractère personnel con-

kunnen verkrijgen tot zijn persoonlijke gegevens in het Rijksregister.

Vanzelfsprekend zullen deze nieuwe communicatievormen tussen het Rijksregister en de overheidsdienst of de burger, zowel hard- als softwarematig streng beveiligd worden.

De herstructurering van het Rijksregister en de invoering van de elektronische identiteitskaart is slechts mogelijk mits voorafgaandelijke aanpassing van een aantal wettelijke en reglementaire teksten.

Hiertoe werd reeds een wetsontwerp opgesteld tot wijziging van de wet van 8 augustus 1983 tot regeling van een Rijksregister van de natuurlijke personen, evenals van de wet van 19 juli 1991 betreffende de bevolkingsregisters en de identiteitskaarten. In dit laatste ontwerp wordt onder meer de zware en tijdrovende procedure voor het bekomen van een machtiging tot toegang van de informatiegegevens van het Rijksregister, evenals het gebruik van het identificatienummer aanzienlijk versoepeld en vereenvoudigd.

Tenslotte werd ook een ontwerp van koninklijk besluit opgesteld tot wijziging van het koninklijk besluit van 29 juli 1985 betreffende de identiteitskaarten, waarbij bijzondere aandacht uitgaat naar de beveiliging van de gegevens die op de nieuwe identiteitskaart zullen voorkomen.

### **3. Lambermontakkoorden – Overdracht aan de gewesten van de bevoegdheid betreffende de provinciewet en de nieuwe gemeentewet.**

De Lambermontakkoorden hebben onder andere aan de Gewesten de bevoegdheid overgedragen met betrekking tot de samenstelling, de organisatie, de bevoegdheden en de werking van de provinciale en gemeentelijke instellingen, met inbegrip van de regels over de verkiezing van de provinciale, gemeentelijke en intragemeentelijke organismen, en die over de controle van de desbetreffende verkiezingsuitgaven.

Die akkoorden hebben aanleiding gegeven tot de goedkeuring van de bijzondere wet van 13 juli 2001 «houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen» (Belgisch Staatsblad van 3 augustus 2001).

Een bepaald aantal personeelsleden van het departement zal overgedragen moeten worden aan de gewesten en gemeenschappen naar aanleiding van de goedkeuring van die wet. De nodige maatregelen daarvoor worden momenteel uitgewerkt in overleg met de

tenues dans le Registre national.

Il est évident que ces nouvelles formes de communication entre le Registre national et le service public ou le citoyen seront fortement protégées, tant au niveau du logiciel qu'au niveau du matériel.

La restructuration du Registre national et l'introduction de la carte d'identité électronique ne pourront se faire que moyennant l'adaptation préalable d'un certain nombre de textes légaux et réglementaires.

Un projet de loi modifiant la loi du 8 août 1983 organisant un Registre national des personnes physiques et la loi du 19 juillet 1991 relative aux registres de la population et aux cartes d'identité a déjà été établi à cette fin. Ce dernier projet assouplit et simplifie notamment de manière considérable la procédure lourde et fastidieuse d'obtention d'une autorisation d'accès aux informations du Registre national ainsi que l'utilisation du numéro d'identification.

Un projet d'arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 29 juillet 1985 relatif aux cartes d'identité, qui consacre une attention particulière à la protection des données appelées à figurer sur la nouvelle carte d'identité, a également été rédigé.

### **3. Accords du Lambermont – Transfert aux régions de la compétence portant sur la loi provinciale et la nouvelle loi communale.**

Les accords du Lambermont ont entre autres transféré aux régions la compétence portant sur la composition, l'organisation, les attributions et le fonctionnement des institutions provinciales et communales, en ce compris les règles portant sur l'élection des organes provinciaux, communaux et intracommunaux et celles relatives au contrôle des dépenses électorales y afférentes.

Ces accords ont donné lieu au vote de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés (Moniteur belge du 3 août 2001).

Un certain nombre de membres du personnel du département actuellement en service dans les provinces devront être transférés aux régions, dans la mesure où ils exercent des compétences transférées à celles-ci. Les mesures nécessaires à cette fin seront

overheden waaraan die ambtenaren overgedragen zullen worden.

De bepalingen die opgenomen zijn in de nieuwe gemeentewet met betrekking tot de gewestelijke ontvangers, zijn niet uitgezonderd van de bevoegdheids-overdracht waarvan hierboven sprake.

Thans wordt een Samenwerkingsakkoord voorbereid dat bestemd is om het akkoord te vervangen dat op 9 december 1997 gesloten is tussen de Staat, de Vlaamse Gemeenschap, het Waalse Gewest en de Duitstalige Gemeenschap.

Dit nieuwe akkoord is bedoeld om de wijze van verdeling en terugbetaling aan de Staat te regelen van de kosten die voortvloeien uit de prestaties geleverd door de gewestelijke ontvangers ten voordele niet alleen van de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, maar ook van sommige meergemeentenzones.

Krachtens de wet betreffende de politiehervorming, kunnen de gewestelijke ontvangers immers aangewezen worden voor de functie van bijzonder rekenplichtige van een dergelijke zone.

Het akkoord dat thans voorbereid wordt, bepaalt dat de Staat zal instaan voor de prefinanciering van het geheel van die uitgaven tot 31 december 2001. Vanaf 1 januari 2002 zal die prefinanciering ten laste genomen worden door de gewesten. De gewesten dienen vanzelfsprekend in de gelegenheid te worden gesteld om de bedragen met betrekking tot de prestaties die geleverd worden door de gewestelijke ontvangers in hun hoedanigheid van bijzonder rekenplichtige van een meergemeentepolitiezone terug te vorderen.

De maatregelen die nog genomen moeten worden op wetgevend en reglementair vlak om de voormelde bijzondere wet van 13 juli 2001 uit te voeren, zullen zo spoedig mogelijk genomen worden.

#### 4. Bevolking

Een bijgewerkte versie van de Algemene Instructies van 7 oktober 1992 betreffende het houden van de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister wordt thans opgesteld.

Die instructies zullen geraadpleegd kunnen worden op CD-Rom en op de website van de dienst van het Rijksregister die behoort tot de Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen.

prises en temps utile, en concertation avec les régions.

Les dispositions qui figurent dans la nouvelle loi communale concernant les receveurs régionaux ne sont pas exceptées du transfert de compétence dont question ci-avant.

Un accord de coopération destiné à remplacer celui conclu le 9 décembre 1997 entre l'Etat, la Communauté flamande, la Région wallonne et la Communauté germanophone est actuellement en préparation.

Ce nouvel accord qui associera également la Région de Bruxelles-Capitale, est appelé à régler le mode de répartition et de remboursement à l'Etat des frais résultant des prestations fournies par les receveurs régionaux au bénéfice non seulement des communes et des centres publics d'aide sociale, mais aussi des zones de police pluricommunales.

En vertu de la loi sur la réforme des polices, les receveurs régionaux peuvent en effet être désignés à la fonction de comptable spécial d'une telle zone.

L'accord qui est actuellement en préparation prévoit que l'Etat se charge du préfinancement de l'ensemble des dépenses jusqu'au 31 décembre 2001. Dès le 1<sup>er</sup> janvier 2002, ce préfinancement sera pris en charge par les régions. Les régions devront évidemment recouvrer à charge des zones de police pluricommunales les montants relatifs aux prestations fournies par les receveurs régionaux en leur qualité de comptables spéciaux d'une telle zone.

Les mesures qui doivent encore être prises au niveau législatif et réglementaire afin d'exécuter la loi spéciale du 13 juillet 2001, devront être prises aussi rapidement que possible.

#### 4. Population

Une version actualisée des instructions générales du 7 octobre 1992 concernant la tenue des registres de la population et des étrangers est en cours d'élaboration.

Lesdites instructions pourront être consultées sur CD-Rom ainsi que sur le site Web du service du Registre national relevant de la Direction générale de la Législation et des Institutions nationales.

Er werden programma's ontwikkeld om precieze statistieken te krijgen over de termijn waarin sommige belangrijke informatie (geboorte, huwelijk, overlijden) bijgewerkt wordt. Overeenkomstig de omzendbrief die op 3 april 2001 aan de gemeenten gericht werd, zullen de ambtenaren die gemachtigd zijn de bevolkingsregisters te inspecteren, regelmatig informatie krijgen over de gemeenten van hun ambtsgebied; zij moeten in dat opzicht contact opnemen met de diensten en de autoriteiten van de gemeenten waar er buitensporige vertragingen vastgesteld worden om voorstellen te formuleren die de snelheid van het bijwerken van de bevolkingsregisters en van het Rijksregister kunnen verbeteren.

De procedure volgens welke de gemachtigde ambtenaren van het departement hun bevolkingsonderzoeken uitvoeren in het kader van de geschillenregeling betreffende de bepaling van de hoofdverblijfplaats, zal herzien worden met het oog op een grotere doeltreffendheid.

Daartoe werden de twaalf types bevolkingsdossiers bepaald die het vaakst voorgelegd worden aan het departement. Elke regionale afvaardiging werd ermee belast een ontwerp van controlefiche op te stellen betreffende één of twee types dossiers. Die fiches zullen vervolgens voor advies voorgelegd worden aan de andere afvaardigingen; zij omvatten de elementen die gecontroleerd moeten worden opdat de reglementaire bepalingen betreffende dit geval correct toegepast kunnen worden.

## **5. De verkiezingen – Stemrecht van de Belgen die in het buitenland verblijven – Codificatie van de verkiezingswetten.**

### **5.1. De verkiezingen**

De balans die men kan opmaken over het verloop van de provincie- en gemeenteraadsverkiezingen van 8 oktober 2000, is ruimschoots positief.

Het College van deskundigen dat instaat voor de controle van de goede werking van de geautomatiseerde stelsystemen stelt in zijn verslag naar aanleiding van die verkiezingen vast dat de nagestreefde doelstelling bereikt werd, namelijk het registreren van de stemmen uitgebracht door de kiezers, en het tellen ervan, overeenkomstig de verkiezingswet.

De volgende verkiezingen vinden plaats in juni 2003 (verkiezingen voor de Kamer en de Senaat) en in juni 2004 (Europese en regionale verkiezingen), maar de oriëntaties voor de toekomst moeten nu reeds bepaald

Des programmes ont été développés pour obtenir des statistiques précises concernant le délai dans lequel certaines informations importantes (naissances, mariages, décès) sont mises à jour. Conformément à la circulaire adressée aux communes le 3 avril 2001, les fonctionnaires habilités à inspecter les registres de la population recevront régulièrement les informations relatives aux communes de leur ressort; ils sont à cet égard chargés de prendre contact avec les services et les autorités des communes où des retards excessifs sont constatés afin de formuler des propositions susceptibles d'améliorer la célérité de la tenue à jour des registres de la population et du Registre national.

La procédure selon laquelle les fonctionnaires habilités du département effectuent leurs enquêtes de population dans le cadre du contentieux relatif à la détermination de la résidence sera revue en vue d'une plus grande efficacité.

A cette fin, les douze types de dossiers de population les plus fréquemment soumis au département ont été déterminés. Chaque délégation régionale a été chargée d'établir un projet de fiche de contrôle concernant un ou deux types de dossiers. Ces fiches seront ensuite soumises pour avis aux autres délégations, elles reprendront les éléments qui doivent être vérifiés pour que les dispositions réglementaires relatives à ce cas d'espèce puissent être correctement appliquées.

## **5. Les élections – Droit de vote des Belges résidant à l'étranger – Codification des lois électorales**

### **5.1. Les élections**

Le bilan qui peut être tiré du déroulement des élections provinciales et communales du 8 octobre 2000 est largement positif.

Dans le rapport qu'il a établi à la suite de ces élections, le Collège d'experts chargés de contrôler le bon fonctionnement des systèmes de vote automatisé constate notamment que l'objectif poursuivi a été atteint, à savoir enregistrer les suffrages émis par les électeurs et les comptabiliser conformément à la loi électorale.

Les prochaines échéances électorales se situent en principe en juin 2003 (élections pour la Chambre et le Sénat) et en juin 2004 (élections européennes et régionales), mais les orientations pour l'avenir doivent être

worden om tijdig aangewend te kunnen worden, met name inzake de geautomatiseerde stemming.

De beslissingen die in dat opzicht genomen moeten worden, zullen betrekking hebben op die twee verkiezingen, omdat het op operationeel vlak onmogelijk is ervan uit te gaan dat er tussen die zo dicht op elkaar volgende data veranderingen kunnen plaatsvinden.

De wet van 12 augustus 2000 heeft de transparantie en de gebruiksvriendelijkheid van de geautomatiseerde stemsystemen aanzienlijk verbeterd, overeenkomstig de aanbevelingen die het College van deskundigen geformuleerd heeft.

Zo beschikt de kiezer, sinds de verkiezingen van 8 oktober 2000, over de mogelijkheid om zijn stem te controleren op het scherm door ze, na het uitbrengen ervan, te visualiseren. De opdracht van het College van deskundigen werd bovendien verruimd en vergemakkelijkt als gevolg van de wijzigingen die aangebracht zijn door diezelfde wet. Andere verbeteringen betreffen zowel de procedure voor de aanmaak van de geheugendragers met de stemsoftware als de informatie van de burger en de opleiding van de leden van de stembureaus.

De wet tot organisatie van de geautomatiseerde stemming zoals zij gewijzigd werd door de voormelde wet van 12 augustus 2000, bepaalt dat de geautomatiseerde stemsystemen, met inbegrip van de systemen voor de optelling van de stemmen en de desbetreffende verkiezingssoftware, moeten overeenstemmen met de algemene erkenningsvoorwaarden die bepaald zijn door de Koning, waarbij de Minister van Binnenlandse Zaken die overeenstemming moet vaststellen op advies van een instelling die daartoe erkend is door de Koning, bij een in Ministerraad overlegd besluit.

De voorontwerpen van koninklijke besluiten tot uitvoering van die wettelijke bepalingen worden thans voorbereid; zij zullen bekendgemaakt worden in 2002 zodat zij toegepast kunnen worden bij de volgende parlementsverkiezingen die voorzien zijn in juni 2003.

Overeenkomstig de aanbevelingen geformuleerd door het College van deskundigen, zal de openbaarheid van de geautomatiseerde stemsoftware, die reeds effectief was tijdens de verkiezingen van 8 oktober 2000, onder voorbehoud van de veiligheidscodes, in de toekomst verzekerd zijn zonder die laatste beperking, dankzij de invoering van veiligheidsalgoritmes. Die maken het immers mogelijk de elementen die ertoe strekken iedere frauduleuze wijziging van de software te voorkomen, te coderen.

définies dès à présent pour pouvoir être mises en œuvre en temps utile, notamment en ce qui concerne le vote automatisé.

Les décisions qui doivent être prises à cet égard porteront sur ces deux élections car il est impossible, sur le plan organisationnel, d'envisager que des changements puissent intervenir entre des dates aussi rapprochées.

La loi du 12 août 2000 a amélioré de manière sensible la transparence et la convivialité des systèmes de vote automatisé, conformément aux recommandations formulées par le Collège d'experts.

Ainsi l'électeur dispose-t-il de la possibilité, depuis les élections du 8 octobre 2000, de contrôler son vote sur écran, en le visualisant, après l'avoir exprimé. La mission du Collège d'experts a par ailleurs été étendue et facilitée suite aux modifications apportées par cette même loi. D'autres améliorations concernent à la fois la procédure de fabrication des supports de mémoire reprenant les logiciels électoraux, l'information du public et la formation des membres des bureaux du vote.

La loi organisant le vote automatisé telle qu'elle a été modifiée par la loi précitée du 12 août 2000 prévoit que les systèmes de vote automatisé, en ce compris les systèmes de totalisation des votes et les logiciels électoraux y afférents, doivent être conformes aux conditions générales d'agrément fixées par le Roi, le Ministre de l'Intérieur étant chargé de constater cette conformité sur avis d'un organisme agréé à cette fin par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des Ministres.

Les avant-projets d'arrêtés royaux visant à exécuter ces dispositions légales sont actuellement en préparation; ils seront publiés en 2002 de façon à pouvoir recevoir application lors des prochaines élections législatives fixées en juin 2003.

Conformément aux recommandations formulées par le Collège d'experts, la publicité des logiciels de vote automatisé, déjà effective lors des élections du 8 octobre 2000, réserve faite des codes de sécurité, sera assurée à l'avenir sans cette dernière restriction, grâce à la mise en œuvre d'algorithmes de sécurité. Ceux-ci permettent en effet de crypter les éléments visant à empêcher toute altération frauduleuse des logiciels.

Tijdens de parlementsverkiezingen van juni 2003 zal het zogenaamde «ticketing» systeem getest worden in twee kieskantons. Zoals hierboven aangegeven, kan de kiezer vandaag reeds op het scherm de stem die hij uitgebracht heeft, controleren. Met dit systeem zal hij die stem bovendien op papier kunnen controleren. Een printer zal hem daartoe een ticket afleveren ter bevestiging van zijn stem die uitgebracht is op de stemmachine. Nadat de kiezer het ticket gelezen heeft om de inhoud ervan te controleren, deponeert hij het in een daartoe voorziene urne, die een andere is dan die welke bestemd is voor het ontvangen van de magneetkaart die de op scherm uitgebrachte stem registreert. Als dat experiment overtuigend blijkt te zijn, zal het ticketing systeem uitgebreid worden tot alle kantons en gemeenten die de geautomatiseerde stemming gebruiken, vanaf de Europese en regionale verkiezingen van 2004.

In eerste instantie zal men in de twee kantons die gekozen zijn om die verbetering te testen, nagaan of de resultaten die het informaticasysteem geeft, samen vallen met die welke de tickets ter bevestiging van de op scherm uitgebrachte stem geven. Vervolgens, wanneer de ticketing veralgemeend zal zijn zoals hierboven gezegd als het experiment van 2003 overtuigend is, zal overgegaan worden tot die controle door steekproeven in een bepaald aantal stembureaus die willekeurig gekozen zijn of aangewezen zijn door de politieke partijen.

Thans wordt een ontwerp van wet tot wijziging van de wet van 11 april 1994 tot organisatie van de geautomatiseerde stemming voorbereid, om dat experiment te kunnen voeren tijdens de parlementsverkiezingen van 2003. Het zal in 2002 ter goedkeuring voorgelegd worden aan het Parlement.

Het is van belang te benadrukken dat, wat de verwijten betreft die gemaakt werden en nog regelmatig gemaakt worden tegen de geautomatiseerde stemsystemen, in het bijzonder met betrekking tot hun vermeende gebrek aan transparantie, verschillende arresten gewezen door de Raad van State als gevolg van de verkiezingen van 8 oktober 2000 duidelijk gesteld hebben dat de systemen geenszins in strijd zijn met het Internationaal Pact van New York betreffende de burgerlijke en politieke rechten, dat de onafhankelijkheid van het College van deskundigen dat instaat voor de controle van de goede werking van die systemen niet in vraag gesteld kan worden en dat die geenszins de vrijheid van de stemming belemmeren.

Uit het arrest gewezen door de Raad van State in de zaak van de gemeenteraadsverkiezingen te Jurbeke

Lors des élections législatives de juin 2003, le système dit de « ticketing » sera testé dans deux cantons électoraux. Comme indiqué ci avant, l'électeur peut déjà aujourd'hui vérifier sur écran le vote qu'il a exprimé. Avec ce système, il pourra en outre le contrôler sur papier. Une imprimante lui délivrera à cette fin un ticket de confirmation de son vote émis sur la machine à voter. Après l'avoir lu pour vérifier son contenu, l'électeur le déposera dans une urne prévue à cette fin, distincte de celle destinée à accueillir la carte magnétique enregistrant le vote émis sur écran. Si cette expérience s'avère concluante, le système de ticketing sera étendu à l'ensemble des cantons et communes utilisant le vote automatisé, dès les élections européennes et régionales de 2004.

Dans un premier temps, on vérifiera dans les deux cantons qui auront été choisis pour tester cette amélioration, que les résultats donnés par le système informatique coïncident avec ceux donnés par les tickets de confirmation du vote émis sur écran. Par la suite, lorsque le ticketing sera généralisé si l'expérience de 2003 est concluante, il sera procédé à un contrôle par sondages, dans un certain nombre de bureaux de vote choisis de manière aléatoire ou désignés par les partis politiques.

Un projet de loi modifiant la loi du 11 avril 1994 organisant le vote automatisé en vue de pouvoir mener cette expérience lors des élections législatives de 2003 est actuellement en préparation. Il sera soumis à l'approbation du Parlement en 2002.

Il importe de souligner qu'en ce qui concerne les reproches qui ont été et qui sont encore régulièrement formulés à l'encontre des systèmes de vote automatisé, plus particulièrement quant à leur prétendu manque de transparence, plusieurs arrêts rendus par le Conseil d'Etat suite aux élections du 8 octobre 2000 ont posé de manière claire que ces systèmes ne sont nullement contraires au Pacte international de New-York relatif aux droits civils et politiques, que l'indépendance du Collège d'experts chargés de contrôler le bon fonctionnement de ces systèmes ne peut être mise en cause et que ceux-ci n'entravent en rien la liberté du vote.

Il ressort par ailleurs clairement de l'arrêt rendu par le Conseil d'Etat en cause des élections communales

blijkt bovendien duidelijk dat de verkiezingen die plaatsgevonden hebben in die gemeente op 8 oktober 2000 geannuleerd werden om een reden die niets te maken heeft met de geautomatiseerde stemming. In werkelijkheid werd de procedure die voorgeschreven wordt door de wet voor het lezen van een resultaatendiskette die defect blijkt, niet gerespecteerd. Aangezien de elektronische stembus die afkomstig is van het bureau waar de resultaten betwist waren, ontzegd werd op een onbepaalde datum tussen 8 oktober en 15 december 2000, kon de Raad van State niet anders dan vaststellen dat hij zich in de onmogelijkheid bevond een controle uit te voeren op die resultaten, en heeft hij bijgevolg beslist de verkiezingen te annuleren. Het was immers niet uitgesloten dat de magneetkaarten die zich in de afgekeurde stembus bevonden, gemanipuleerd waren of vervangen waren door andere kaarten dan die welke daadwerkelijk gebruikt zijn door de kiezers.

De site waarover de verkiezingsdienst beschikt op het Internet (<http://www.verkiezingen.fgov.be>) vermeldt nu reeds alle nuttige informatie inzake verkiezingen, met name de stemsoftware, evenals de resultaten van de vorige verkiezingen die permanent beschikbaar zijn. In 2002 zullen er inspanningen geleverd worden om deze site te verbeteren en de gebruiksvriendelijkheid ervan te vergroten, zodat hij volledig operationeel is tijdens de parlementsverkiezingen van 2003.

Er zullen in 2002 ook inspanningen geleverd worden om de stembureaus aan te moedigen gebruik te maken van informatica- en telecommunicatiemiddelen voor de bezorging van hun resultaten aan het departement.

## 5.2. Stemrecht van de Belgen die in het buitenland verblijven

De regering heeft zopas op het bureau van de Kamer een ontwerp van wet ingediend dat, overeenkomstig het Regeerakkoord, de procedure volgens welke onze geëmigreerde landgenoten toegelaten zullen worden tot de stemming voor de verkiezing van de Federale Kamers, aanzienlijk versoepelt.

Dit ontwerp van wet dat bestudeerd zal worden in het Parlement vanaf de maand oktober 2001, zou bekendgemaakt moeten worden in het Belgisch Staatsblad en zou in werking moeten treden in de loop van het jaar 2002. Om de uitoefening van dit stemrecht ten volle effectief te maken, verlicht het de administratieve procedure, voorziet het de kosteloosheid daarvan, en verbetert het de informatie aan de burger en de toegankelijkheid van de stemming.

à Jurbise que les élections qui ont eu lieu dans cette commune le 8 octobre 2000 ont été annulées pour un motif totalement étranger au vote automatisé. En réalité, la procédure prescrite par la loi pour la lecture d'une disquette de résultats qui s'est avérée défectueuse n'a pas été respectée. Etant donné que l'urne électronique provenant du bureau où les résultats étaient contestés avait été descellée à une date indéterminée se situant entre le 8 octobre et le 15 décembre 2000, le Conseil d'Etat n'a pu que constater qu'il se trouvait dans l'impossibilité d'opérer un contrôle sur ces résultats et il a en conséquence décidé d'annuler les élections. Il n'était pas exclu en effet que les cartes magnétiques qui se trouvaient dans l'urne incriminée aient été manipulées ou remplacées par des cartes autres que celles effectivement utilisées par les électeurs.

Le site dont dispose le service des élections sur le réseau Internet (<http://www.elections.fgov.be>) reprend déjà actuellement toutes les informations utiles en matière électorale, notamment les logiciels de vote de même que les résultats des élections antérieures qui sont disponibles en permanence. Des efforts seront entrepris en 2002 afin d'améliorer ce site et d'en accroître la convivialité, de façon à ce qu'il soit pleinement opérationnel lors des élections législatives de 2003.

Des efforts seront également déployés en 2002 en vue d'encourager les bureaux électoraux à faire usage de moyens informatiques et de télécommunication pour la transmission de leurs résultats au département.

## 5.2. Droit de vote des Belges résidant à l'étranger

Le Gouvernement a déposé sur le bureau de la Chambre un projet de loi qui conformément à l'accord de gouvernement, assouplit sensiblement la procédure selon laquelle nos compatriotes expatriés seront admis au vote pour l'élection des Chambres fédérales.

Ce projet de loi qui sera examiné au Parlement dès le mois d'octobre 2001 devrait entrer en vigueur dans le courant de l'année 2002. Afin de rendre l'exercice de ce droit de vote pleinement effectif, il allège la procédure administrative, prévoit la gratuité de celle-ci et améliore l'information au citoyen et l'accessibilité du vote.

Het ontwerp van wet bepaalt dat alle Belgen die ingeschreven zijn in een Belgische diplomatieke of consulaire beroepspost in het buitenland, onderworpen zullen zijn aan de stemplicht voor zover zij voldoen aan de kiesbevoegdheidsvoorwaarden.

Het voert bovendien de vrijheid in van de keuze van de gemachtigde in geval van stemming bij volmacht, zowel voor de Belgen die in het buitenland verblijven als voor de Belgen die in België verblijven (afschaffing van de beperking van de keuze van de gemachtigde tot de echtgeno(o)t(e) of tot de familieleden of aanverwanten tot de derde graad). Iedere discriminatie tussen die twee categorieën Belgen wordt zo vermeden.

Onze geëmigreerde landgenoten zullen hun stem kunnen uitbrengen voor de verkiezing van de Federale Kamers door hun keuze te maken voor één van de vijf hieronder opgesomde stemwijzen:

- persoonlijk in een gemeente van het Koninkrijk;
- bij volmacht in een gemeente van het Koninkrijk;
- persoonlijk in de diplomatieke of consulaire post waarin zij ingeschreven zijn;
- bij volmacht in de diplomatieke of consulaire post waarin zij ingeschreven zijn;
- en ten slotte per briefwisseling.

Anderzijds zal de Belg in het buitenland vrij de Belgische gemeente kunnen kiezen waar hij ingeschreven zal worden als kiezer, en zal hij verbonden worden met een kieskring afhankelijk van de keuze die hij maakt zal hebben.

De tussenkomst van de Koning is voorzien, met name om de modellen te bepalen van de formulieren voor de aanvraag tot inschrijving als kiezer en voor de stemming bij volmacht, evenals om de diplomatieke of consulaire posten te bepalen waarin de Belgen die in het buitenland verblijven, toegelaten zullen worden tot de stemming. De nodige koninklijke besluiten worden thans voorbereid en zullen samen met de wet tot organisatie van dat stemrecht bekendgemaakt worden.

### 5.3. Codificatie van de verkiezingswetten

Na onderzoek van het ontwerp van codificatie door de bevoegde kamer van de Afdeling Wetgeving van dit Hoog College (herfst 2001), zal het ontwerp bezorgd worden aan mijn departement, vergezeld van een naar behoren gemotiveerd advies. De codificatie zal vervolgens afgekondigd worden in de vorm van een koninklijk besluit. Zij zal echter pas in werking treden nadat zij bekrachtigd zal zijn door de wetgever. Als de voor-

Le projet de loi prévoit que tous les Belges inscrits dans un poste diplomatique ou consulaire de carrière belge à l'étranger seront soumis à l'obligation de vote dans la mesure où ils remplissent les conditions de l'électorat.

Il instaure par ailleurs la liberté de choix du mandataire en cas de vote par procuration, tant pour les Belges résidant à l'étranger que pour les Belges résidant en Belgique (suppression de la limitation du choix du mandataire au conjoint ou aux parents ou alliés jusqu'au troisième degré). Toute discrimination entre ces deux catégories de Belges est ainsi évitée.

Nos compatriotes expatriés pourront exprimer leur suffrage pour l'élection des Chambres fédérales en portant leur choix sur un des cinq modes de vote ci-après énumérés:

- en personne dans une commune du Royaume;
- par procuration dans une commune du Royaume;
- en personne dans le poste diplomatique ou consulaire dans lequel ils sont inscrits;
- par procuration dans le poste diplomatique ou consulaire dans lequel ils sont inscrits;
- et enfin, par correspondance.

D'autre part, le Belge de l'étranger pourra choisir librement la commune belge où il sera inscrit comme électeur et il sera rattaché à une circonscription électorale en fonction du choix qu'il aura opéré.

L'intervention du Roi est prévue, notamment pour fixer les modèles de formulaires de demande d'inscription comme électeur et de vote par procuration, ainsi que pour déterminer les postes diplomatiques ou consulaires dans lesquels les Belges résidant à l'étranger seront admis au vote. Les arrêtés royaux nécessaires sont actuellement en préparation et seront publiés en même temps que la loi organisant l'exercice de ce droit de vote.

### 5.3. Codification des lois électorales

Après examen du projet de codification par la chambre compétente de la section de législation du Conseil d'Etat (automne 2001), le projet sera transmis à mon département, accompagné d'un avis dûment motivé. La codification sera ensuite promulguée sous la forme d'un arrêté royal. Elle n'entrera toutefois en vigueur qu'après qu'elle aura été ratifiée par le législateur. Si le timing prévu est respecté, le projet de loi de ratifica-

ziene timing nageleefd wordt, zal het ontwerp van wet tot bekrachtiging ingediend worden bij het Parlement in de loop van het jaar 2002.

## 6. Raad van State

In het verlengde van het vierjarenplan strekkende tot de wegwerking van de achterstand in de rechtsbedeling bij de Raad van State, zal onderzocht worden welke bijkomende maatregelen kunnen worden getroffen met het oog op de versnelling en de vereenvoudiging van de procedures bij zowel de afdeling Administratie als de afdeling Wetgeving van de Raad van State.

Daartoe werd onder meer een werkgroep opgericht die belast werd met de uitwerking van concrete oplossingen. Op grond van de bevindingen van deze werkgroep zullen op termijn de gecoördineerde wetten op de Raad van State worden gewijzigd en zal tevens de personeelsformatie worden geoptimaliseerd.

## 7. België in de Europese Unie

In het licht van het Belgisch Voorzitterschap van de Europese Unie heeft de federale Regering beslist om een aanzienlijke inspanning te leveren teneinde enerzijds de achterstand inzake omzetting in intern recht van de Europese richtlijnen weg te werken en anderzijds de overtredingsprocedures die thans lopen tegen de Belgische Staat, te beëindigen.

De volgende dossiers werden geregeld in 2001 :

– *Richtlijn 96/82/EG (Seveso II)*: De omzetting van de richtlijn 96/82/EG (SEVESO II) betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, werd beëindigd door de bekendmaking van de wet van 22 mei 2001 houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 juni 1999 tussen de Federale Staat, het Vlaams, het Waals en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (B.S. van 16 juni 2001).

– *Bewakings- en beveiligingsondernemingen*: De wet van 10 juni 2001 tot wijziging van de wet van 10 april 1990 op de bewakingsondernemingen, de beveiligingsondernemingen en de interne bewakingsdiensten (B.S. van 19 juli 2001) heeft de laatste bezwaren die vervat waren in het arrest dat het Gerechtshof op 9 maart 2000 gewezen heeft in de zaak C-355/98 (Commissie vs. België), geregeld.

tion sera déposé au Parlement dans le courant de l'année 2002.

## 6. Le Conseil d'État

Dans le prolongement du plan quadriennal visant à résorber l'arriéré juridictionnel du Conseil d'Etat, des mesures complémentaires seront prises en vue d'accélérer et simplifier les procédures tant devant la section d'administration que devant la section de législation du Conseil d'Etat.

A cette fin a été créé un groupe de travail qui est chargé d'élaborer des solutions concrètes. Sur base des conclusions de ce groupe de travail, les lois coordonnées sur le Conseil d'état seront modifiées et le cadre du personnel de ce Haut Collège sera optimisé.

## 7. La Belgique dans l'Union européenne

Dans la perspective de la Présidence belge de l'Union européenne, le Gouvernement fédéral a décidé de fournir un effort important en vue, d'une part, de résorber l'arriéré en matière de transposition en droit interne des directives européennes et, d'autre part, de mettre fin aux procédures d'infraction en cours à l'encontre de l'Etat belge.

Les dossiers suivants ont été réglés en 2001:

– *Directive 96/82/CE (Seveso II)* : la Directive 96/82/CE (SEVESO II) relative à la maîtrise des dangers liés à des accidents majeurs impliquant des substances dangereuses a vu sa transposition achevée par la publication de la loi du 22 mai 2001 portant assentiment à l'accord de coopération du 21 juin 1999 entre l'Etat fédéral, les régions flamande, wallonne et de Bruxelles-Capitale (M.B. 16 juin 2001).

– *Entreprises de gardiennage et de sécurité* : la loi du 10 juin 2001 modifiant la loi du 10 avril 1990 sur les entreprises de gardiennage, sur les entreprises de sécurité et sur les services internes de gardiennage (M.B. 19 juillet 2001) a réglé les derniers griefs contenus dans l'arrêt rendu le 9 mars 2000 par la Cour de justice dans l'affaire C-355/98 (Commission c/ Belgique).

– *EURATOM-richtlijnen – Ioniserende stralingen*: De bekendmaking in het Belgisch Staatsblad op 30 augustus 2001, van het koninklijk besluit van 20 juli 2001 houdende algemeen reglement op de bescherming van de bevolking, van de werknemers en van het milieu tegen het gevaar van de ioniserende stralingen («Agent-schap» besluit) had onder andere de volledige omzetting en de juiste toepassing van twaalf Euratom- en EG-richtlijnen (vervoer van gevaarlijke goederen) tot doel.

Meerdere dossiers worden momenteel behandeld en moeten vóór het einde van het jaar afgerond worden:

– *Richtlijnen 99/2/EG en 99/3/EG* (behandeling van voedsel en voedsel ingrediënten met ioniserende straling): Het Federaal Agentschap voor Nucleaire Controle beëindigt thans de vereiste omzettingsteksten. Zij zullen vervolgens voorgelegd worden aan de minister van Consumentenzaken, Volksgezondheid en Leefmilieu. De doelstelling bestaat erin ze in november 2001 voor te leggen aan de Ministerraad.

– *Richtlijn 2000/84/EG (Zomertijd)*: Deze richtlijn zal omgezet moeten zijn tegen 31 december 2001 – Het ontwerp van koninklijk besluit tot omzetting werd voorgelegd aan de Raad van State op 29 augustus 2001, met de vraag om binnen de maand een advies uit te brengen.

– *Gemeentebelastingen op het bezit van schotelantennes*: De Europese Commissie heeft op 11 september 2001 een herinneringsbrief gestuurd, waarin de aandacht van de Belgische autoriteiten gevestigd wordt op de problemen, enerzijds, van de erkenning van het recht op terugbetaling en, anderzijds, van de onmiddellijke stopzetting van de inning van de belastingen, die nog door sommige gemeenten uitgevoerd wordt. Er bestaat een reëel gevaar van aanhangigmaking bij het Gerechtshof. Dit dossier is het voorwerp van een overleg tussen de Federale Staat en de Gewesten, bevoegd inzake administratief toezicht. Dit overleg zal voortgezet worden met het oog op de definitieve regeling van dit dossier.

In 2002 zal er in het bijzonder aandacht besteed moeten worden aan het asiel- en immigratiebeleid.

Nadat het beleid inzake visa, asiel en immigratie en de andere beleidsvormen met betrekking tot het vrije verkeer van personen op gemeenschapsvlak gebracht werden, zijn er immers vele richtlijnen of voorstellen van richtlijnen genomen in die aangelegenheden. Er zal in het bijzonder aandacht besteed moeten worden aan de correcte omzetting binnen de termijnen die voorge-

– *Directives EURATOM – Rayonnements ionisants*: la publication le 30 août 2001 au Moniteur belge de l'arrêté royal du 20 juillet 2001 portant règlement général de la protection de la population, des travailleurs et de l'environnement contre les dangers des rayonnements ionisants (Arrêté «Agence») a eu, entre autres, pour objet la transposition complète et l'application correcte de douze directives Euratom et CE (transport de marchandises dangereuses).

Plusieurs dossiers sont en cours et doivent être finalisés avant la fin de l'année :

– *Directives 99/2/CE et 99/3/CE* (Denrées alimentaires traitées par ionisation) : l'Agence Fédérale de Contrôle Nucléaire prépare les textes de transposition qui devraient être prêts pour la fin du mois de septembre 2001. Ils seront ensuite soumis au ministre de la Protection de la Consommation, de la Santé publique et de l'Environnement. L'objectif est de les soumettre au Conseil des Ministres en novembre 2001.

– *Directive 2000/84/CE (Heure d'été)* : Cette Directive devra être transposée pour le 31 décembre 2001 – Le projet d'arrêté royal de transposition a été soumis au Conseil d'Etat le 29 août 2001 avec demande d'avis dans le mois.

– *Taxes communales sur la détention d'antennes paraboliques* : la Commission européenne a adressé le 11 septembre 2001 une lettre de rappel qui attire l'attention des autorités belges sur les problèmes, d'une part, de la reconnaissance au droit de remboursement et, d'autre part, de la cessation immédiate des actions de recouvrement des taxes, effectuées encore par certaines communes. Il existe un danger réel de saisine de la Cour de Justice. Ce dossier fait l'objet d'une concertation entre l'Etat fédéral et les régions, compétentes en matière de tutelle administrative. Cette concertation se poursuivra en vue du règlement définitif de ce dossier.

En 2002, une attention particulière devra être consacrée à la politique d'asile et d'immigration.

En effet, suite à la «communautarisation» des politiques de visas, d'asile, d'immigration et autres politiques liées à la libre circulation des personnes, de nombreuses directives ou propositions de directives viennent d'être prises dans ces matières. Il conviendra de veiller à la transposition correcte et dans les délais prescrits de ces directives (par exemple la Di-

schreven zijn door de reeds getroffen richtlijnen (bijvoorbeeld de richtlijn 2001/40/EG betreffende de onderlinge erkenning van besluiten inzake de verwijdering van onderdanen van derde landen), of voorstellen van richtlijnen (bijvoorbeeld het Voorstel van richtlijn van de Raad betreffende minimale normen voor de opvang van de asielaanvragers in de Lidstaten).

Overeenkomstig de beslissing van de Ministerraad van 18 mei 2001, worden er wekelijkse vergaderingen van de Europese coördinatoren van de verschillende departementen gehouden op het Kabinet van de Staatssecretaris toegevoegd aan de minister van Buitenlandse Zaken, in aanwezigheid van de leden van de ministeriële kabinetten, met het oog op de follow-up van de overtredings- en omzettingdossiers.

#### IV. IMMIGRATIE EN ASIEL

De doelstellingen van de algemene beleidsnota van 1 oktober 1999 werden grotendeels verwezenlijkt: de regularisatieoperatie zal afgerond zijn voor 2002, het aantal asielaanvragen is gedaald tot onder het niveau van 1998, de achterstand van de Dienst Vreemdelingenzaken is opgeslorpt, het wetsontwerp tot hervorming van de asielprocedure werd door de Ministerraad goedgekeurd, een Agentschap werd opgericht om de vrijwillige terugkeer aan te moedigen en de repatriëringen zijn verdubbeld in vergelijking met het begin van het jaar 2001.

##### 1. Beheer van de asielaanvragen

Op het einde van 2000 bedroeg het aantal asielaanvragen ongeveer 4.500 per maand. Ingevolge de afschaffing van de geldelijke hulp, de snellere behandeling van de asielaanvragen en een intenser verwijderingsbeleid, werd dit aantal herleid en vervolgens gestabiliseerd rond 2000 per maand.

Eind 2000 bedroeg de achterstand bij de asielaanvragen bij de Dienst Vreemdelingenzaken ongeveer 20.000. Deze achterstand is sedert september 2001 volledig opgeslorpt.

In 2002 zal de Dienst Vreemdelingenzaken de asielaanvragen in principe de dag zelf van hun indiening blijven behandelen of de dag erop.

Een actief beheer van de nieuwe asielaanvragen zal worden voortgezet door de dagelijkse analyse van het aantal asielaanvragen teneinde zo snel mogelijk de nodige maatregelen te nemen in geval van plotse toe-

rective 2001/40/CE relative à la reconnaissance mutuelle des décisions d'éloignement des ressortissants de pays tiers) ou propositions de directives (par exemple la proposition de directive du Conseil relative à des normes minimales pour l'accueil des demandeurs d'asile dans les Etats membres).

En application de la décision du Conseil des Ministres du 18 mai 2001, des réunions hebdomadaires des coordonnateurs européens des différents départements ont lieu au Cabinet du Secrétaire d'Etat, adjointe au Ministre des Affaires étrangères, en présence des membres des cabinets ministériels, en vue du suivi des dossiers d'infraction et de transposition.

#### IV. IMMIGRATION ET ASILE

Les objectifs de la note de politique générale du 1<sup>er</sup> octobre 1999 ont déjà été largement réalisés : l'opération de régularisation sera terminée avant 2002, le nombre de demandes d'asile est revenu en dessous du niveau de 1998, l'arriéré de l'Office des étrangers est résorbé, le projet de loi réformant la procédure d'asile a été approuvé par le Conseil des Ministres, une Agence a été créée pour favoriser le retour volontaire, et le nombre de rapatriements a doublé par rapport au début de l'année 2001.

##### 1. Gestion des demandes d'asile

A la fin de l'année 2000, le nombre de demandes d'asile avoisinait les 4.500 par mois. Suite à la suppression de l'aide financière, à l'accélération du traitement des demandes d'asile et à l'intensification des éloignements, ce nombre a été ramené puis stabilisé autour de 2000 par mois.

A la fin de l'année 2000, l'arriéré en terme de demandes d'asile à l'Office des étrangers s'élevait à environ 20.000 demandes. Cet arriéré est entièrement résorbé depuis septembre 2001.

En 2002, l'Office des étrangers continuera à traiter les demandes d'asile en principe le jour même de leur introduction, voire le lendemain.

Une gestion active des nouvelles demandes d'asile sera poursuivie, par l'analyse quotidienne du nombre de demandes d'asile, afin de prendre rapidement les mesures nécessaires en cas d'afflux soudain sans lien

stroom zonder verband met de evolutie van de situatie van het of de landen van herkomst: sturen van een immigratieambtenaar, beperking in de toekenning van visa, bemiddelingen bij het land van herkomst, vasthouden in een gesloten centrum van bij de indiening van de asielaanvraag...

Het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen pakt momenteel op zijn beurt zijn achterstand aan die verhoogd werd door de inhaalbeweging van de Dienst Vreemdelingenzaken. Het velt momenteel 2500 beslissingen per maand, een cijfer dat hoger ligt dan de huidige asielaanvragen. Het werkt een methode uit waardoor de hangende dossiers zullen kunnen behandeld worden. In 2002 zal een nieuw opleidingscentrum operationeel zijn dat de personeelsopleiding zal verbeteren en die van de nieuwe medewerkers zal versnellen.

De Vaste Beroepscommissie voor de vluchtelingen zou op haar beurt de beroepen ingesteld tegen de beslissingen van het Commissariaat-generaal moeten kunnen ontvangen en behandelen in het licht van de inhaalbeweging van dit laatste.

## 2. Hervorming van de asielprocedure

Het in de Ministerraad goedgekeurd hervormingsontwerp wijzigt grondig de huidige procedure: ze wordt gerationaliseerd door het wegvallen van de splitsing van het onderzoek naar de grond/ontvankelijkheid; elke asielaanvrager krijgt toegang tot een rechterlijke geschilprocedure; er worden nieuwe diensten opgericht die zich uitsluitend met asiel bezighouden: de Federale administratie voor asiel en het Administratief rechtscollege.

Er moet evenwel worden opgemerkt dat het jaar 2001 een zeer gevoelige daling heeft vastgesteld van het aantal asielaanvragen.

Deze nieuwe elementen wijzigen het gegeven ten aanzien van de situatie van december 2000 wanneer de Ministerraad het hervormingsontwerp goedkeurde. Derhalve zal de pertinentie van de verschillende elementen die de hervorming van de asielprocedure verantwoordden, door de Regering opnieuw moeten worden onderzocht vooraleer ze in werking wordt gesteld.

Vermelden we tenslotte dat er momenteel onder Belgisch voorzitterschap op Europees niveau een belangrijke reflectie aan de gang is om tussen de vijftien lidstaten tot een harmonisering te komen van de huidige asielprocedures.

avec l'évolution de la situation du ou des pays d'origine : envoi de fonctionnaire à l'immigration, restriction dans l'octroi des visas, démarches auprès du pays d'origine, maintien en centre fermé dès l'introduction de la demande d'asile...

Le Commissariat général aux Réfugiés et aux Apatrides s'attaque maintenant à son tour à un arriéré augmenté par le mouvement de rattrapage de l'Office des étrangers décrit ci-dessus. Il rend actuellement 2.500 décisions par mois, un chiffre supérieur à celui des demandes d'asile actuelles. Il élabore une méthode qui permettra de traiter les dossiers en attente. Un nouveau centre de formation sera opérationnel en 2002, qui améliorera la formation du personnel et accélérera celle des nouveaux collaborateurs.

La Commission permanente de Recours des Réfugiés devrait ainsi à son tour pouvoir recevoir et traiter les recours introduits contre les décisions du Commissariat général, en fonction du mouvement de rattrapage de celui-ci.

## 2. Réforme de la procédure d'asile

Ce projet de réforme, approuvé en Conseil des Ministres, modifie fondamentalement la procédure actuelle : elle est rationalisée par la disparition du doublement d'examen fond/recevabilité, chaque demandeur d'asile reçoit l'accès à une procédure juridictionnelle de plein contentieux, et nouvelles instances s'occupant exclusivement d'asile sont créées : l'Administration fédérale de l'asile et la Juridiction administrative de l'asile.

Il faut toutefois relever que l'année 2001 a vu une diminution très sensible du nombre de demandes d'asile.

Par conséquent, la situation qui prévalait en décembre 2000, lorsque le Conseil des ministres a approuvé le projet de réforme, a évolué. C'est pourquoi la pertinence des différents éléments qui justifiaient la réforme de la procédure d'asile devra être examinée par le Gouvernement avant sa mise en œuvre.

Signalons enfin qu'une importante réflexion est actuellement menée au niveau européen sous présidence belge pour harmoniser entre les Quinze les procédures d'asile actuelles.

Ook hier bestaat de ambitie om snelle en efficiënte procedures aan te reiken die niettemin de rechten van de asielzoeker respecteren.

### 3. Visa

Beperkende maatregelen betreffende de toekenning van de visa zullen in aanmerking blijven genomen worden ten aanzien van gevoelige landen. Er moet inderdaad voorkomen worden dat potentiële immigranten toestroom met een visum voor kort verblijf.

De consulaire samenwerking zal worden versterkt op het vlak van de diplomatieke posten van de Schengenlanden om het fenomeen «visa-shopping» te vermijden, de oprichting van netwerken te ontmoedigen en het visumbeleid van de Schengenlanden nog meer op elkaar af te stemmen.

### 4. Protocolakkoorden met de luchtvaartmaatschappijen

Deze protocollen betekenen een verbintenis vanwege de luchtvaartmaatschappijen om een doorgedreven controle uit te voeren van de reisdocumenten in de luchthavens van de landen van herkomst.

Door het afsluiten van deze protocolakkoorden met een groot aantal luchtvaartmaatschappijen kon reeds op grote schaal voorkomen worden dat vreemdelingen via België het Schengen-grondgebied binnenkomen. Daarvan getuigt het kleine aandeel vreemdelingen die pogen het grondgebied binnen te komen via de luchtvaart.

Er zal geregeld geëvalueerd worden of deze protocolakkoorden nageleefd worden.

### 5. Immigratieambtenaren

Het sturen van immigratieambtenaren naar bepaalde gevoelige landen gebeurt telkens in het kader van een opdracht in verband met informatie, inlichtingen, verslag en assistentie van diplomatieke vertegenwoordigingen en luchtvaartmaatschappijen. Ze moeten de asielinstanties duidelijkheid verschaffen omtrent de oorzaken van de migratiestromen.

Deze opdrachten zullen zonodig in 2002 worden voortgezet, rekening houdend met de situatie van de betrokken landen.

L'ambition est là aussi d'offrir des procédures qui tout en respectant les droits des demandeurs soient rapides et efficaces.

### 3. Visas

Des mesures restrictives relatives à l'octroi de visas continueront d'être prises à l'égard de pays sensibles. Il s'agit en effet de prévenir tout afflux d'immigrants potentiels sous couvert d'un visa de court séjour.

La coopération consulaire sera renforcée au niveau des postes diplomatiques des Etats Schengen afin d'éviter le phénomène de « visa shopping », de décourager la constitution de filières, et d'harmoniser davantage la politique de délivrance des visas par ces Etats Schengen.

### 4. Protocoles d'accord avec les compagnies aériennes

Ces protocoles constituent un engagement des compagnies aériennes à effectuer un contrôle poussé des documents de voyage au départ des aéroports des pays d'origine.

La conclusion de ces protocoles d'accord avec un nombre important de compagnies aériennes a déjà permis de prévenir très largement l'entrée irrégulière d'étrangers sur le territoire Schengen par la Belgique, comme en témoigne la très faible proportion d'étrangers tentant d'accéder au territoire par la voie aérienne.

Le respect de ces protocoles d'accord continuera de faire l'objet d'une évaluation régulière.

### 5. Fonctionnaires à l'immigration

L'envoi de fonctionnaires à l'immigration dans plusieurs pays sensibles se fait à chaque fois dans le cadre d'une mission d'information, de renseignement, de rapport et d'assistance aux représentations diplomatiques et aux compagnies aériennes. Il doit permettre d'éclairer les instances d'asile sur les causes des flux migratoires.

Ces missions seront poursuivies en 2002 en fonction des nécessités, au vu de la situation des pays concernés.

## 6. Terugkeer en verwijderingen

Ten aanzien van de afgewezen asielzoekers zal men de vrijwillige terugkeer blijven aanmoedigen; het partnership met de Internationale Organisatie voor Migraties (IOM) zal worden voortgezet.

Enerzijds zullen informatiecampagnes blijven gevoerd worden met het doel het vertrek van de asielzoekers dat niet gekoppeld is aan de angst voor vervolging in de zin van de Conventie van Genève, te ontmoedigen.

Anderzijds zal het IOM vrijwillige terugkeer blijven organiseren van afgewezen kandidaten of illegalen. Deze terugkeer kan samengaan met initiatieven in het land van herkomst met het oog op de reïntegratie van die personen.

In 2001 werden verschillende projecten opgestart. Die waarvan positieve effecten werden vastgesteld, zullen verlengd worden. De doellanden van de acties ondernomen in partnership met het IOM zijn afhankelijk van het aantal asielaanvragers afkomstig van die nationaliteiten of van de bijzondere politieke toestand van hun land van herkomst. Er moeten ook projecten uitgewerkt worden met de landen waarvan het aantal asielaanvragers in België abnormaal zou stijgen.

Tevens is de systematische opvolging van de bevelen het grondgebied te verlaten in 2001 sterk gestegen : de capaciteit van de gesloten centra en van de verwijderingen met escorte werd verhoogd door de aanwerving van bijkomend personeel; sedert begin van het jaar is het aantal gedwongen repatriëringen meer dan verdubbeld; verschillende speciale vluchten werden eveneens ingezet.

De stijging van het aantal gedwongen verwijderingen zal in 2002 worden voortgezet door een maximum gebruik van de capaciteit van de gesloten centra. Wanneer al te vaak blijkt dat het vasthouden in gesloten centra van door de politie onderschepte illegalen onmogelijk is door plaatsgebrek, zal deze capaciteit moeten verhoogd worden.

Inspanningen moeten ook blijven doorgaan om vanwege de landen van herkomst te bekomen dat ze hun onderhorigen zo snel mogelijk opnemen. Zo zal de duur van de opsluiting in gesloten centra kunnen ingekort worden waardoor een stijging van de rechtstreekse repatriëringen mogelijk is en waardoor plaats vrijkomt in de gesloten centra.

## 6. Retours et éloignements

A l'égard des demandeurs d'asile déboutés, on continuera de privilégier les retours sur base volontaire; le partenariat avec l'Organisation Internationale pour les Migrations (OIM) sera poursuivi.

D'une part, des campagnes d'information continueront d'être menées dans le but de décourager le départ de candidats à l'asile dont la démarche n'est pas liée à une crainte de persécution au sens de la Convention de Genève.

D'autre part, l'OIM continuera d'organiser des retours volontaires de candidats déboutés ou d'illégaux. Ces retours pourront s'accompagner d'initiatives dans le pays d'origine dont le but est d'assurer une réintégration de ces personnes.

En 2001, divers projets ont été mis en place. Ceux dont les effets positifs ont été constatés seront prolongés. Les pays cibles des actions entreprises en partenariat avec l'IOM sont fonction du nombre de demandeurs d'asile issus de ces nationalités ou de la situation politique particulière de leur pays d'origine. Il conviendra aussi d'élaborer des projets concernant des pays dont le nombre de demandeurs d'asile en Belgique augmenterait anormalement.

Par ailleurs, le suivi systématique des ordres de quitter le territoire s'est intensifié en 2001 : la capacité des centres fermés et des éloignements sous escorte a été augmentée par l'engagement de personnel supplémentaire ; depuis le début de l'année, le nombre de rapatriements forcés a plus que doublé ; plusieurs vols spéciaux ont également été organisés.

L'augmentation des éloignements forcés sera poursuivie en 2002, en utilisant au maximum les capacités des centres fermés. Si nécessaire, c'est-à-dire s'il apparaît que trop souvent le maintien en centre fermé des étrangers interceptés par la police en situation illégale est impossible faute de place, ces capacités devront être encore augmentées.

Parallèlement, les efforts seront poursuivis pour obtenir de la part des pays d'origine la réadmission de leurs ressortissants dans les meilleurs délais. De la sorte, la durée de maintien en centre fermé sera abrégée, permettant également une augmentation des rapatriements directs et libérant ainsi de la place dans les centres fermés.

## 7. Niet begeleide minderjarigen

Vanaf 2002, zal de zorg voor elke niet begeleide minderjarige wier minderjarigheid bevestigd werd, door een voogd worden waargenomen. Zijn opdracht zal erin bestaan de minderjarige te vertegenwoordigen en bij te staan.

Op het vlak van onthaal zullen de verschillende betrokken departementen in de loop van 2002 naar een consensus moeten groeien waardoor specifieke onthaalstructuren voor de minderjarigen zullen worden uitgewerkt. Overeenkomstig de Europese richtlijnen ter zake zullen deze onthaalcentra een psycho-medisch-sociale omkadering bieden voor de minderjarigen.

In overeenstemming met de Resolutie van de Raad van de Europese Unie van 26 juni 1997 en overeenkomstig de Conventie van de Rechten van het Kind, zal de nadruk hoofdzakelijk gelegd worden zoals bepaald in de artikelen 9 en 10 van bedoelde Conventie op de gezinshereniging. Vanuit die optiek moet de mogelijkheid gevrijwaard worden om de kosten voor terugkeer van de minderjarige die zich aan de grens heeft aangeboden, ten laste te leggen van de luchtvaartmaatschappij. Een automatische toegang tot het grondgebied is niet wenselijk in de mate waarin het een signaal zou betekenen voor de netwerken van mensenhandelaars.

Wat betreft de scholing van de begeleide of niet-begeleide minderjarigen, werd een globale consensus bereikt door de Franse en de Vlaamse gemeenschap. Het gaat om progressief onderwijs, aangepast aan hun situatie. Tenslotte zal een progressief integratiesysteem worden op punt gesteld voor elke minderjarige die een verblijfsvergunning heeft gekregen op het grondgebied. Op middellange termijn zal dit onderwijs hen toelaten één van onze drie landstalen aan te leren. Op lange termijn, zullen de minderjarige vreemdelingen het algemeen onderwijs volgen.

Ook naar de verontrustende verdwijning van de minderjarigen gaat één van onze bekommernissen uit. Er werd beslist identieke maatregelen te nemen als die welke van toepassing zijn in geval van verdwijning van Belgische kinderen. De ministeriële richtlijn betreffende het zoeken naar verdwenen personen bevat dus momenteel specifieke bepalingen betreffende de verdwijning van niet-begeleide minderjarigen.

## 7. Mineurs non accompagnés

Dès 2002, tout mineur non accompagné dont l'état de minorité a été confirmé sera pris en charge par un tuteur dont la mission sera de le représenter et de l'assister.

En matière d'accueil, les différents départements concernés devront au cours de l'année 2002 s'acheminer vers un consensus qui permettra l'élaboration de structures d'accueil spécifiques pour les mineurs. Ces centres d'accueil apporteront, conformément aux directives européennes en la matière, un encadrement psycho-médico-social adéquat.

En accord avec la Résolution du Conseil de l'Union européenne du 26 juin 1997 et conformément à la Convention des Droits de l'Enfant, la priorité restera, comme le stipulent les articles 9 et 10 de ladite Convention, le regroupement familial. Dans cette optique, il faut donc sauvegarder la possibilité de mettre à charge de la compagnie aérienne les frais de retour du mineur s'étant présenté à la frontière. Un accès automatique au territoire n'est pas souhaitable dans la mesure où il provoquerait un signal qui encouragerait les filières de trafic d'êtres humains.

Concernant la scolarisation des mineurs accompagnés ou non, un consensus global a été adopté par les Communautés française et flamande. Il s'agit d'un enseignement progressif adapté à leur situation. Ensuite, un système d'intégration progressif sera établi pour tout mineur ayant reçu une autorisation de séjour sur le territoire. A moyen terme, cet enseignement leur permettra donc d'apprendre une de nos trois langues nationales. Enfin, à long terme, les mineurs étrangers suivront l'enseignement général.

La disparition inquiétante des mineurs est également une de nos préoccupations. Il a été décidé d'adopter des mesures identiques à celles qui sont d'application en cas de disparition d'enfants belges. La directive ministérielle relative à la recherche de personnes disparues contient donc à présent des dispositions spécifiques concernant la disparition des mineurs non accompagnés.